Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 163

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 163 Bern, Freitag 16. Juli 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, vendredi 16 juillet 1954 **No 163**

Redektion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 151542–151571.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1954.
Haiti: Konsularfakturen. – Haïti: Factures consulaires.
Postscheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.
Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft» (Veröffentlichungen der Eidg. Preisbildungskommission und des EVD).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die unbekannten Besitzer von:

a) Inhaberschuldbrief von Fr. 14 000, d. d. 6. Mai 1926, im 2. Rang, lastend auf den Liegenschaften Parz. Nrn. 189 und 202 I (E.-Bl. 124 und 125) Grundbuch Sulgen, Pfandprotokoll Bd. 1, pag. 109, Nr. 84,
b) Inhaberschuldbrief von Fr. 600, d. d. 28. Juli 1927, lastend im 1. Rang auf dem Grundstück Parz. Nr. 1, E.-Bl. 8 des Grundbuches Götighofen, Pfandprotokoll Bd. 2, pag. 59, Nr. 162,

werden aufgefordert, ihre Rechte auf diese Titel innert der Frist von 1 Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium geltend zu machen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (368³)

Bischofszell, den 9. Juli 1954. Gerichtspräsidium Bischofszell.

Es wird vermisst: Obligation Fr. 1000 der Graubündner Kantonalbank, Ser. 8, Nr. 25 195, 3%, vom 11. April 1946, mit Coupons per 31. Januar 1947 und ff. lautend auf: Frl. Margr. Andrea, Patzen und Frl. Helena Flütsch, USA.

Der unbekannte Inhaber des vorstehend aufgeführten Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (369³)

Chur, 15. Juli 1954.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. Friedrich Brügger.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberaktien Nrn. 257–259, 262 und 399, im Nominalbetrage von je Fr. 500, der Terrazzo- & Jurasitwerke AG., in Bärschwil, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt.

Dornach, den 15. Juli 1954. (370³)

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:
Haberthür.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 5550, datiert vom 24. August 1907, Schuldner und Pfandeigentümer: Erben des Albert Gremminger-Schmid, Winterthur-Töss; ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Filiale Romanshorn (Pfandprotokoll Altnau, Band X, pag. 292, Nr. 11439) wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert der Frist eines Jahres beim Gerichtspräsidenten von Kreuzlingen vorzulegen, da sonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (371³)

Kreuzlingen, 15. Juli 1954. Gerichtspräsidium Kreuzlingen:
P. Wydler.

Eichenberger Hans, in Hunzenschwil, vermisst: Inhaberobligation Nr. A 8889, von Fr. 1000, der Volksbank in Reinach, mit Jahrescoupons per 3. April 1954/57.

Sofern dieser Werttitel nicht bis 18. Dezember 1954 dem Bezirksgericht Es wird ein gerichtliches Zahlungsverbot soeben erlassen. (364²)

Lenzburg, den 15. Juli 1954. Das Bezirksgericht.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 14. September 1932 im Betrage von Fr. 1200, auf den Inhaber lautend, lastend auf Grundbuch Selzach Nr. 2893, Schuldner z. Zt. der Errichtung: Johann Brotschi-Allemann, Augusts, Acheveur, von und in Selzach, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (372³)

Solothurn, den 14. Juli 1954.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. O. Furrer.

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief vom 20. Juni 1914, Belege Serie I, Nr. 1508, im Betrage von Fr. 4500, lastend im V. Rang auf der Besitzung Thun-Grundstück Nr. 610 des Fritz Schwarz, Sattlermeister, in Thun, Bälliz 45.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert 6 Monaten, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. Lenzburg vorgelegt wird, müsste er kraftlos erklärt werden. (366²)

Thun, 13. Juli 1954. Der Gerichtspräsident I:
Ziegler.

Par ordonnance du 14 juillet 1954, le président du Tribunal de la Broye a décidé d'ouvrir une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation au porteur de la Banque populaire suisse, siège de Lausanne/Payerne, de 5000 fr., 3½%, N° 18511, avec coupons attachés, titre à l'échéance du 26 juin 1954.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (367³)

Estavayer-le-Lac, le 14 juillet 1954. Le président:
M. Reichlen.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

13. Juli 1954. Fiberglastafel.
PLEXOLITE Marc G. Santandrea, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Marco Gastone Santandrea, von Piandera (Tessin), in Zürich 6. Generalvertretung für die Schweiz der «Plexolite Corporation of California», in El Segundo; Import von und Handel mit Plexolite-Fiberglastafeln. Weststrasse 50.

13. Juli 1954. Elektrische Unternehmungen.
Hoffmann & Hunsperger, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1953, Seite 758), elektrische Unternehmungen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Einzelfirma «Eduard Hunsperger», in Zürich, übernommen worden.

13. Juli 1954. Elektrische Anlagen.
Eduard Hunsperger, in Zürich (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1954, Seite 28), elektrische Anlagen. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hoffmann & Hunsperger», in Zürich 6, übernommen.

13. Juli 1954. Technische Neuheiten usw.
Max G. Studer, in Zürich (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1940, Seite 413), technische Neuheiten usw. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 95.

13. Juli 1954. Baumaterial usw.
Murit A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1954, Seite 998), Baumaterial jeder Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 15. Juni 1954 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

13. Juli 1954. Kosmetische Produkte.
Labor Rosy, E. Früh, bisher in Hedingen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1952, Seite 355). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und das Wohndomizil nach Uster verlegt. Die Firma wird abgeändert auf **Produits Rosy, E. Früh.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Produkten «Rosy». Neues Geschäftsdomizil: Gschwaderstrasse 21.

13. Juli 1954. Metallwaren, Messerschmiedewaren usw.
AMBRAS GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1491), Waren aller Art, insbesondere Metallwaren, Messerschmiedewaren usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Binningen (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1740) von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1954. Ozonisierungsapparate usw.
Ozonova A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1954, Seite 1349), Ozonisierungsapparate usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Allschwil (SHAB. Nr. 135 vom 14. Juni 1954, Seite 1531) von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1954.
Pension Waffenplatz A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 763). Hans Häusler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Heinrich Moser, als Präsident, und Silvia Moser, beide von Obervaz (Graubünden), in Oberrieden (Zürich). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Bederstrasse 93, in Zürich 2.

13. Juli 1954. Reklame.
Gustav Pfister A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 888), Zeitungsreklamebüro usw. Walter Gamper ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

13. Juli 1954.
Disconto-Credit A.-G. (Escompte-Crédit S. A.) (Disconto-Credito S. A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1943, Seite 1845), Finanzgeschäfte jeder Art usw. Dr. Carl Schulthess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Johann Friedrich von Tscharner; er ist nicht mehr Direktor. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Arthur Merz, von Menziken (Aargau), in Basel. Sophie Geigy, nun wohnhaft in Basel, führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1954.
Biscuit-Suter AG. vormals Anglo-Swiss Biscuit Co., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1951, Seite 2778). Oskar Treyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Oskar Treyer-Sieber, von Laufenburg (Aargau), in Winterthur.

13. Juli 1954. Elektrotechnische Artikel usw.
Klöckner-Moeller Vertriebs A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1954, Seite 27), elektrotechnische Artikel usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 634, in Zürich 9.

13. Juli 1954. Präzisionsinstrumente usw.
Pramag Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1952, Seite 470), Präzisionsinstrumente usw. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 78, in Zürich 6.

13. Juli 1954.
«Assae» Altstoff-Handel Rutz & Co., in Zürich 11. Willy Rutz, von Nesslau (St. Gallen), in Zürich 11; Ernst Lufi, von Grabs (St. Gallen), in Zürich 11, und Karl Bosshard, von Zürich, in Zürich 11, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1954 begonnen hat. Willy Rutz zeichnet mit Ernst Lufi oder Karl Bosshard. Dagegen zeichnen Ernst Lufi und Karl Bosshard nicht auch untereinander. Handel mit Industrieabfällen (Papier, Lumpen und Metallen) sowie mit Antiquitäten. Blumenfeldstrasse 103.

13. Juli 1954.
Immobilien A.-G. Am See, in Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1947, Seite 3786). Gottfried Kleiner, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Emil Rentsch, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anton Berther, von Disentis, in Zürich.

13. Juli 1954. Kolonialwaren.
Kurt Schneider & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1106), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kolonialwaren. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Kurt Schneider & Co. in Liq.** durchgeführt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: René Berger, von Oberthal (Bern), in Zürich; Alfred Dessauer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Gottfried Meier, von Stadel (Zürich), in Zürich, und Liselotte Stierli, geborene Marx, von Zürich, in Wallisellen. Die Unterschrift des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Kurt Schneider sowie die Prokura des Kommanditärs Dr. Carl Baumann-Zoller sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Selnaustrasse 15, in Zürich 1 (bei der Firma «Alfred Dessauer, Export- und Import-Buchhandlung»).

13. Juli 1954. Glasbläserei.
Kunz & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1530), Glasbläserei. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditärin Gertrud Kunz.

13. Juli 1954.
W. Ott, Baugeschäft, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Walter Ott, von Bischofszell (Thurgau), in Uster (Zürich). Hoch-, Tief- und Eisenbetonbau. Centralstrasse 17.

13. Juli 1954. Milch, Lebensmittel.
Max Thäler, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Max Thäler-Fehlbaum, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in Küsnacht (Zürich). Milch- und Lebensmittelhandlung. Goldbacherstrasse 46.

13. Juli 1954. Plakatreklame.
Kurt Eckert, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Eckert-Fasel, von Leibstadt (Aargau), in Zürich 8, in Gütertrennung lebend. Ausführung von Plakat-Reklamen aller Art. Klausstrasse 46.

13. Juli 1954.
Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Aktiengesellschaft mit Sitz des Direktoriums in Zürich 1 und Agentur in Winterthur (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1954, Seite 261) und rechtlichem und administrativem Sitz in Bern. Die Unterschrift von Alfred Hirs ist erloschen. Dr. Walter Schwegler, bisher Direktor und Stellvertreter eines Mitgliedes des Direktoriums, ist jetzt Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departementes. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für den Sitz in Zürich und die Agentur Winterthur. Neu wurde zum Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des I. Departementes gewählt Dr. Jakob Leemann, von Winterthur, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für den Sitz Zürich und die Agentur Winterthur.

13. Juli 1954. Inkasso.
J. Oefeli & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Jakob Oefeli, von Zürich, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Emil Böhm, von Wilchingen (Schaffhausen), in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon (Zürich), als Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1954 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Emil Böhm. Inkassobüro. Niederdorfstrasse 3.

13. Juli 1954. Bank.
The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1953, Seite 2690), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern, Bankgeschäft. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Paul Rohrer, von Au (St. Gallen), in Zürich.

13. Juli 1954. Strickmuster usw.
Tricform, A. M. Gfrörer, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Anna Maria Gfrörer, von Basel, in Zürich 2. Vertrieb von mit «Tricform» bezeichneten Strickmustern und -modellen. Bellariarain 4.

13. Juli 1954. Füllfederhalter usw.
Mabie Todd & Co. (Zürich) A.G. in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1952, Seite 3082), Füllfederhalter, Schreibstifte usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

29. Mai 1954.
Furnier- & Sägewerke Lanz AG, in Rohrbach, Fabrikation und Vertrieb von Furnieren, Sperrplatten und Schnittwaren (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1951, Seite 2806). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. April 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wird auch in französischer und englischer Sprache geführt: **Fabrique de placages et Scieries Lanz SA** und **Lanz Veneer & Lumber Mills, Ltd.** Der Verwaltungsrat besteht nun aus 2 bis 6 Mitgliedern. Es gehören ihm ausser den beiden bisherigen Verwaltungsräten Andreas Gottfried Lanz und Eugen Othmar Lanz an: Hans Albert Lanz und Wwe. Johanna Lanz-Flückiger, beide von und in Rohrbach. Zum Präsidenten wurde gewählt Hans Albert Lanz und zum Vizepräsidenten Andreas Gottfried Lanz. Kollektivunterschrift zu zweien führt Andreas Gottfried Lanz mit Hans Albert Lanz oder mit Eugen Othmar Lanz. Die Kollektivprokura des Hans Albert Lanz ist erloschen.

13. Juli 1954. Velos, Motorräder.
W. Troesch, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Walter Troesch, von Thunstetten, in Aarwangen. Handel mit Velos und Motos. Wynaustrasse.

Bureau Bern

13. Juli 1954.
Bettwaren-Müller, in Bern, Handel mit Bettwaren (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1953, Seite 2314). Neues Domizil: Länggaßstrasse 8.

13. Juli 1954. Architekturbüro usw.
Ernst Wirz, in Bern, Architekturbüro, Kauf- und Verkauf von Grundstücken (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1950, Seite 3338). Einzelprokura wurde erteilt an Paul Hufschmid, von Zürich, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Schosshaldenstrasse 32.

13. Juli 1954. Bauunternehmung.
Wirz & Co., in Bern, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1953, Seite 839). Einzelprokura wurde erteilt an Jakob Bächtold, von Schleitheim, in Innertkirchen. Zu Prokuristen wurden ferner ernannt Marc Wirz, von und in Bern, und Hans Scheidegger, von Unteramsern, in Bern. Diese zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Berechtigten.

13. Juli 1954. Gipser- und Malergeschäft.
Werner Lanz, in Bern, Gipser- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1948, Seite 1282). Die Firma erteilt Einzelprokura an Ernst Trachsel, von Jaberg, in Lotzwil.

13. Juli 1954. Emballagen für pharmazeutische Produkte usw.
ALSANA G.m.b.H., in Bern, Vertrieb von Emballagen aus Glas und plastischem Material usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1947, Seite 2279). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1674) von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1954. Immobilien.
Mohn A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Bauland und Liegenschaften und die Erstellung von Gebäuden. Zur Erreichung des Gesellschaftszweckes kann sich die Gesellschaft an andern Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zur Zeit ist einziger Verwaltungsrat Werner Vuille, von Tramelan, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Goumoënstrasse 41 (beim Verwaltungsrat).

Bureau Biel

10. Juli 1954. Elektro-Unternehmungen.
Th. Hess G.m.b.H, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1954 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Uebernahme und die Weiterführung des bisher unter der Firma «Ernst Boss-Tschui» in Biel betriebenen Geschäftes elektrischer Unternehmungen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 40 000. Gesellschafter sind: Theodor Hess, von Walterswil (Bern), in Leubringen, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 und Ernst Boss-Tschui, von Seftigen, in Biel, mit einer Stammeinlage von ebenfalls Fr. 20 000. Zur Deckung der Stammeinlage des Ernst Boss-Tschui übernimmt die Gesellschaft mit Wirkung ab 1. Juli 1954 das bisher von ihm unter der Einzelfirma «Ernst Boss-Tschui», in Biel, betriebene Geschäft elektrischer Unternehmungen, bestehend in Aktiven (Waren, Werkzeugen, Maschinen, Apparaten, Laden- und Büromobiliar) gemäss Uebernahmevertrag vom 2. Juli 1954 zum Preise von Fr. 42 521.35. Davon werden zur Liberierung der Stammeinlage des Ernst Boss-Tschui Fr. 20 000 verrechnet. Der Rest von Fr. 22 521.35 ist ihm von der Gesellschaft bar auszubezahlen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Ernst Boss-Tschui und Theodor Hess sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rüschlistrasse 2.

10. Juli 1954. Elektro-Unternehmung.
Ernst Boss-Tschui, in Biel, Elektroinstallationsgeschäft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1933, Seite 1374). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Interlaken

13. Juli 1954. Holzschnitzwaren, Sportartikel.
Christian Pieren-Abplanalp, in Grindelwald, Handel mit Holzschnitzwaren, Bijouterie und Sportartikeln (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1937, Seite 1986). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

13. Juli 1954. Holzschnitzwaren, Sportartikel.
Helene Pieren-Abplanalp, in Grindelwald. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Helene Pieren geb. Abplanalp, von Adelboden, in Grindelwald, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Christian Pieren. Handel mit Holzschnitzwaren und Sportartikeln.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

13. Juli 1954.
Kraftwerke Oberhasli A.G., in Innertkirchen (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1641). Jakob Baumann und Edwin Stiefel sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Walter Thomann, von Hasliberg (Bern), in Zürich, und Arthur Rosenthaler, von Rheinfelden (Aargau), in Basel, sind neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

Bureau de Moutier

13 juillet 1954. Chauffages, installations sanitaires, etc.
Weyeneth S. à r. l., succursale à Tavannes (FOSC. du 4 novembre 1953, N° 257, page 2643). Le siège principal a été transféré de Bienne à Brügg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse actuelle de la succursale de Tavannes: 14, rue de l'Envers.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Juli 1954.
Mostereigenossenschaft Kiesen, in Kiesen (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1954, Seite 558). Kollektivprokura wurde erteilt an Theodor Bühler, von und in Oberwichtrach.
13. Juli 1954. Maschinen, Motorspritzen usw.
Gebrüder Vogt, in Oberdiessbach, Maschinen- und Motorspritzenfabrik usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1953, Seite 318). Fritz Vogt, des Fritz, von und in Oberdiessbach, ist per 1. Juli 1954 als Gesellschafter eingetreten. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien.
13. Juli 1954.
Käsereigenossenschaft Bleiken, in Bleiken (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1948, Seite 1459). Die Unterschriften von Alfred Graf und Alfred Künzli sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Friedrich Alfred Stucki, von und in Bleiken, als Präsident, und Ernst Zimmermann, von Buchholterberg, in Bleiken, als Vizepräsident-Kassier. Präsident, Vizepräsident-Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.
13. Juli 1954. Leinenweberei.
Worb & Scheitlin AG., in Worb, Leinenweberei (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954). Die Unterschrift von Wilhelm Krügle ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Direktor gewählt Hans Scheitlin, von St. Gallen, in Burgdorf (bisher Vizedirektor). Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Thun

12. Juli 1954. Kupferschmiede usw.
J. Bacher & Cie., in Dürrenast, Gemeinde Thun, Betrieb einer Kupferschmiede, Leichtmetallbau, Heizungsbau und Boilerfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1951, Seite 2071). Die Gesellschaft wird nach Auflösung und durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1953 einschliesslich aller seit diesem Tage entstandenen Rechte und Pflichten sind an die neu gegründete «Aktiengesellschaft für Heizungen und Metallbau Johann Bacher Thun 4», übergegangen.
12. Juli 1954.
Aktiengesellschaft für Heizungen und Metallbau Johann Bacher Thun 4, in Thun. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juni 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Konstruktion von Heizungen; Handel mit Heizungssystemen aller Art; Bau von Metallkonstruktionen; ferner Tätigung aller mit dem Zwecke des Unternehmens im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Firma kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. Bacher & Cie.», in Thun, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1953, einschliesslich aller seit diesem Tag entstandenen Rechte und Pflichten. Laut Uebernahmebilanz betragen die Aktiven Fr. 209 477.67 und die Passiven Fr. 120 284.45. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 89 193.22 werden 89 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 verabfolgt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus Johann Bacher, von Fahrni, und Johann Friedrich Kiener, von Bolligen, beide in Thun. Sie zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Neufeldstrasse 24.
12. Juli 1954.
Schloss-Garage A.G. in Thun, in Thun, Handel mit Automobilen und andern Fahrzeugen, Bestandteilen usw. (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 926). Die Kollektivunterschrift des Hans Gander ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Lina Moser-Fivian, Ehefrau des Hermann Moser, von Ruppoldsried, in Thun.
12. Juli 1954. Maschinen, Apparate.
Apparate von Känel A.G., in Hünibach, Gemeinde Heiligenschwendi, Fabrikation und Verkauf von Maschinen und Apparaten; Uebernahme von Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1950, Seite 940). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rothrist (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1954, Seite 1701) von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Trachselwald

13. Juli 1954. Schreinerei.
Fritz Graf, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Fritz Graf, des Fritz, von Bleienbach, in Huttwil, Oberdorf. Mechanische Schreinerei. Oberdorf.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

12. Juli 1954.
Darlehenskasse Lommiswil, mit Sitz in Lommiswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1948, Seite 956). Die Unterschrift von Erwin Flury-Portmann ist erloschen. Neu als Präsident wurde in die Verwaltung gewählt Gottfried Lämmli, von Winznau, in Lommiswil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

12. Juli 1954.
Seifenfabrik Sunlight (Savonnerie Sunlight), in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1463). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Juli 1954 wurde das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Heraufsetzung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 1000. Der Betrag der Kapitalerhöhung von Fr. 2 000 000 ist voll liberiert durch Entnahme dieses Betrages aus Reserven, welche zur Verfügung der Generalversammlung stehen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Franken 4 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung betrifft nicht publikationspflichtige Tatsachen.
12. Juli 1954.
Stadtomnibus Olten A.-G., in Olten (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1949, Seite 1925). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Juli 1954 wurden die Statuten teilweise revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen.
12. Juli 1954. Buchdruckerei, Verlagsanstalt.
Dietschi & Cie. A.-G., in Olten, Buchdruckerei, Verlagsanstalt (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1846). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Stöcker, von Willisau-Stadt (Luzern), in Olten.
12. Juli 1954. Vertretungen, Benzin usw.
Onyx AG., in Olten, Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1954, Seite 1071). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Juli 1954 wurde eine teilweise Statutenänderung beschlossen. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme von Vertretungen, Verwaltungen, Finanzierungen, der Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Benzin und Oel, der Betrieb von Tankstellen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

15. Juli 1954. Vertretungen.
A. Gnädinger, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Gnädinger, von Diessenhofen (Thurgau) und Ramsen (Schaffhausen), in Schaffhausen. Vertretungen für Industrie, Gewerbe und Haushalt. Tellstrasse 28.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

12. Juli 1954. Mechanische Werkstätte.
J. & A. Knöpfel, bisher in Walzenhausen, mechanische Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1933, Seite 1855). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Margrethen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1954, Seite 1787) von Amtes wegen gestrichen.
12. Juli 1954.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1954, Seite 754), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Carl Hartung ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. Juli 1954.
Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1953, Seite 773), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Alfred Hirs, Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departementes, ist zurückgetreten. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Der Bundesrat hat zum neuen Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departements ernannt: Dr. Walter Schwegler, von Hergiswil (Luzern), in Zollikon. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.
12. Juli 1954. Bäckerei, Konditorei.
Bernhard Krähenmann, in Weesen, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2002). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Geschwister Krähenmann», in Weesen.
12. Juli 1954. Bäckerei, Konditorei.
Geschwister Krähenmann, in Weesen. Erika und Rosmarie Krähenmann, beide von Heiterschen (Thurgau), in Weesen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. April 1954 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Bernhard Krähenmann», in Weesen. Bäckerei-Konditorei und Café, Hauptstrasse.
12. Juli 1954. Viehhandel.
Emil Göldi sen., in Salez, Gemeinde Sennwald, Grossvieh-, Kleinvieh- und Schweinehandel (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1944, Seite 2810). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
12. Juli 1954.
W. Läderach, Maurermeister, Bronschhofen, in Bronschhofen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1946, Seite 3591). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.
13. Juli 1954.
Orell Füssli-Annoncen A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2407), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Johannes Meier ist erloschen.
13. Juli 1954.
Jakob Schittli, Leichtmetallgeräte, in Lütisburg. Inhaber der Firma ist Jakob Schittli, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Lütisburg-Dorf. Fabrikation von und Handel mit Leichtmetallgeräten; Haslen.

Aargau — Argovie — Argovia

13. Juli 1954. Kabel, Drahtseile usw.
Kabelwerke Brugg A.G. (Fabrique de Câbles de Brougg S. A.), in Brugg, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Kabeln und Drahtseilen usw. (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953, Seite 1880). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1954 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 500 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 500 000, eingeteilt in 9000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500, je mit einem Genußschein ohne Nennwert. Die Genußscheine gewähren ihren Inhabern keine bestimmten Ansprüche an Reingewinn, Kapital und Reserven. Es steht in der Kompetenz der Generalversammlung, festzusetzen, welche Beträge den Genußscheinbesitzern zukommen.
13. Juli 1954. Edelmetallprodukte usw.
Engelhard Industrien A.G., in Frick, Vertretung der Engelhard Industrien, Herstellung und Verarbeitung von und Handel mit Metallprodukten aller Art, insbesondere von Edelmetallprodukten aller Art usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1954, Seite 490). Dr. Alexander E. Eltz, Vizepräsident, und John Y. Dunant sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unter-

schriften sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Harry Klausmann. Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Henri F. Oppenheim und Olivier Barbey wurden zu Direktoren und das Mitglied Viktor Hauser zum Vizedirektor ernannt. Sie führen wie bis anhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde zum Vizedirektor ernannt: Enrique Kyburg, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1954.

Aktiengesellschaft für chemische Produkte I.B.F. (SA. des Produits chimiques I.B.F.) (SA. di Prodotti Chimici I.B.F.), in Biberstein, Vertrieb der unter der Schutzmarke «I.B.F.» hergestellten chemischen Erzeugnisse (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1953, Seite 2903). Olivier Addor (Präsident) und Jean Gunter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied (Protokollführer) Dr. iur. André Lorétan. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt der technische Direktor Max Süssmeier. Er führt Einzelunterschrift; seine bisherige Prokura ist erloschen. Ferner ist Kollektivunterschrift erteilt worden an Lily Thekla Süssmeier-Trächslin, von Basel, in Biberstein.

13. Juli 1954. Motorfahrzeuge usw.

Richner & Bärtschi, in Lenzburg. Handel mit Motorfahrzeugen aller Art und deren Verwertung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1954, Seite 144). Diese Firma hat sich per 1. April 1954 aufgelöst. Die Gesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

13. Juli 1954. Motorfahrzeuge usw.

F. Bärtschi, in Wohlenschwil. Inhaber dieser Firma ist Fritz Bärtschi-Richner, von Adelboden, in Wohlenschwil. Handel mit Motorfahrzeugen aller Art und deren Verwertung. Haus Nr. 15.

13. Juli 1954. Pneus, Schläuche.

Arthur Suter, bisher in Staufen (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1952, Seite 1892). Diese Firma hat ihren Sitz nach Lenzburg verlegt. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Import von Pneus und Schläuchen für Fahrzeuge aller Art. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse/Kirchgasse 1588.

13. Juli 1954.

Hutgeflechtfabrik A.-G., in Aarau, Fabrikation von Hutgeflechten und Litzen usw. (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1532). Martin Burkard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Paul Isler, von und in Wohlen (Aargau). Er führt die Unterschrift nicht

13. Juli 1954. Schwämme, Hirschleder usw.

David Rapolani, in Moosleerau. Inhaber dieser Firma ist David Rapolani, von und in Moosleerau. Vertretungen in Schwämmen, Hirschleder und Autoshampoo. Hauptstrasse.

13. Juli 1954.

Nann & Diehl, Möbelfabrik, in Strengelbach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1930, Seite 1872). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Diehl aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Otto Nann, von Bottenwil, in Beckenried, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Nann & Diehl, Möbelfabrik, Inh. O. Nann.**

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

13. Juli 1954.

Käsereigenossenschaft Olmerswil-Eutetswil, in Olmerswil-Neukirch a. d. Thur (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2777). An Stelle des verstorbenen Kassiers Jakob Keller wurde Jean Wüthrich, von Trub (Bern), in Olmerswil-Neukirch a. d. Thur, als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt. Die Unterschrift von Jakob Keller wird gelöscht.

13. Juli 1954.

Immobilien A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2744). Dr. Kurt Müller, Präsident, und Hermann Ammann, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Als neuer Verwaltungsratspräsident wurde Robert Heuberger-Mötteli, von Bözen (Aargau), in Frauenfeld, gewählt, und als neuer Vizepräsident: Eugen Habersaat, von und in Frauenfeld. Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder mit dem dritten Verwaltungsratsmitglied. Das Gesellschaftsdomizil befindet sich nun an der Zürcherstrasse 120.

13. Juli 1954.

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Agentur in Bischofszell (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1954, Seite 755), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Carl Hartung ist erloschen.

13. Juli 1954. Stahlrohrmöbel.

Josef Fehr, in Weinfelden. Firmainhaber ist Josef Fehr, von Widnau (St. Gallen), in Weinfelden. Stahlrohrmöbelfabrikation. Vogelsangstrasse 3.

13. Juli 1954. Kohlen.

Arnold Hefti, in Bischofszell, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1951, Seite 1247). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Juli 1954.

Braunviehzuchtgenossenschaft Lippoldswilen & Umgebung, in Lippoldswilen. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 22. Mai 1954 eine Genossenschaft zur Förderung der Braunviehzucht in Lippoldswilen und Umgebung gebildet. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Hans Vögeli-Vetterli, von Oberwichtrach (Bern), in Lippoldswilen; Vizepräsident: Ulrich Zurbuchen, von Habkern (Bern), in Lippoldswilen; Aktuar: Albert Oberhänsli, von Neuwilen, in Oberstöcken-Neuwilen, und Kassier: Konrad Fitze, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Lippoldswilen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

3 luglio 1954. Beni immobili, ecc.

Ardo S. A., in Lugano, compera e vendita di beni immobili, ecc. (FUSC. del 9 settembre 1952, N° 211, pagina 2244). Piero Mercolli, dimissionario non è più amministratore della società; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato dott. Attilio Lucchini fu Arrigo, da Montagnola in Lugano, con firma individuale.

13 luglio 1954.

Caffè Huguenin, Ferrario S. A., in Lugano, pasticceria e servizio di ristorante, ecc., società anonima (FUSC. dell'11 dicembre 1952, N° 291, pagina 3019). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 9 luglio 1954 la società ha deciso la seguente modifica: la società è ora vincolata dalla firma personale del presidente del consiglio, del consigliere delegato, da quella collettiva di due membri del consiglio nonchè dalla firma individuale del o dei procuratori. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su punti che non riguardano i terzi. Ambrogio Ferrario non è più consigliere delegato pur rimanendo membro del consiglio d'amministrazione ed ha ora firma collettiva con un altro membro del consiglio d'amministrazione. Guido Carlo Aiolfi fu Giovanni, di nazionalità italiana, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma individuale. La firma di dott. Luciano Ferrario, già procuratore, è estinta.

Distretto di Mendrisio

13 luglio 1954.

Società Anonima Miniere Scisti Bituminosi di Meride e Besano, in Meride (FUSC. del 16 giugno 1953, N° 136, pagina 1465). Settimio Tarchini, presidente; Ivan Bianchi-Mina e Jebo Bossi, membri, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Ubaldo Rovedа fu Ettore, da ed in Lugano, è stato nominato amministratore unico. Vincola la società la firma singola dell'amministratore unico e del direttore Mario Sommaruga già iscritto.

13 luglio 1954. Spedizioni.

Ambrosetti S. A., in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni e di trasporti (FUSC. del 30 luglio 1952, N° 176, pagina 1930). Edy Pedrolini, presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la di lui firma è estinta. Federico Raas fu Luigi, da Basilea, in Chiasso, consigliere delegato, è ora amministratore unico con firma individuale. La sua firma quale consigliere delegato è estinta. È conferita procura, con firma collettiva con un altro procuratore, a Mario Raas, di Federico, da Basilea, in Chiasso.

13 luglio 1954. Camicieria.

Fiorino Camponovo, in Besazio, camicieria (FUSC. del 6 novembre 1937, N° 260, pagina 2475). La ditta è cancellata per cessione della azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Camponovo Fiorino & Figli», in Besazio.

13 luglio 1954. Biancheria.

Camponovo Fiorino & Figli, in Besazio. Fiorino Camponovo fu Vittore e figli Luciano e Sonia Camponovo di Fiorino, tutti da Arzo, in Besazio, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo che ha inizio con la sua iscrizione nel registro di commercio. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, la azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Fiorino Camponovo», in Besazio, ora cancellata. Vincola la società la firma individuale del socio Fiorino Camponovo. Fabbricazione di biancheria da uomo.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

12 juillet 1954. Pâtisserie, confiserie.

J. T. Sturzenegger, à Lausanne, pâtisserie, confiserie, tea-room (FOSC. du 29 janvier 1951, page 239). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

Bureau de Moudon

12 juillet 1954.

Société de laiterie d'Hermenches, à Hermenches, société coopérative (FOSC. du 25 mai 1946, page 1599). Frédéric Fiaux est président (actuellement inscrit comme vice-président); Emile Fiaux est vice-président (nouveau), et Eugène Fiaux, secrétaire (inscrit), tous de et à Hermenches. La signature de Henri Jayet, président, démissionnaire, est radiée. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

12 juillet 1954. Travaux en bâtiments.

L. & A. Cardis, à Saint-Cierges. Laurent Cardis, d'Italie, séparé de biens d'Agnès née Summermatten, et son fils Aldo Cardis, d'Ogens, tous deux à Saint-Cierges, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1953. Entreprise de travaux en bâtiments.

12 juillet 1954. Librairie, papeterie, etc.

Albert Hermann, à Moudon, librairie, papeterie, tabacs, journaux et jouets (FOSC. du 3 juillet 1953, page 1621). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 juillet 1954. Librairie, papeterie, etc.

F. Sennrich, à Moudon. Le chef de la maison est Fridolin-Joseph Sennrich, d'Auw (Argovie), séparé de biens de Pamela née Mallinson, à Moudon. Librairie, papeterie, tabacs, journaux et jouets. Rue Grenade 29.

Bureau de Nyon

13 juillet 1954. Immeubles.

Selma S. A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 12 juillet 1954, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la location, l'exploitation et généralement la mise en valeur de tous immeubles tant en Suisse qu'à l'étranger. La société se propose d'acquérir les parcelles 77 et 78, feuille 1, du cadastre de Nyon, sises au lieu dit «Rue de la Gare», d'une superficie totale de 4 a. 91 ca., pour le prix de 460 000 fr. La société pourra s'intéresser à toutes affaires immobilières et industrielles, ainsi qu'à toutes opérations commerciales, financières, tant en Suisse qu'à l'étranger. De plus, elle pourra s'intéresser à la création et à l'exploitation de tous commerces et à la prise de participations de tous genres. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de François Anselme, de l'Isle, à Chavannes-de-Bogis, président, et Louis Comte, de Ropraz, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: Etude de A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, rue de la Gare 36, à Nyon.

Bureau d'Orbe

12 juillet 1954. Atelier de mécanique.

R. Strahm, à Vuiteboeuf. Le chef de la maison est Robert-Léon, fils de Louis-Strahm, allié Deriaz, de Röthenbach i. E. (Berne), à Vuiteboeuf. Atelier de mécanique et commerce de machines agricoles.

Bureau de Payerne

13 juillet 1954. Machines à coudre.

Charles Kempf, à Payerne, représentation et vente de machines à coudre, en faillite (FOSC. du 7 octobre 1953, page 2385). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Vevey

13 juillet 1954. Constructions, travaux publics.
Entreprise Albert Colombo S. A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC. du 20 janvier 1954, N° 15), société anonyme ayant son siège principal à Lausanne. La procuration conférée à Willy Schmocker est éteinte.

13 juillet 1954. Constructions, travaux publics.
Entreprise Albert Colombo S. A., succursale de Montreux-Châtelard (FOSC. du 20 janvier 1954, N° 15), société anonyme ayant son siège principal à Lausanne. La procuration conférée à Willy Schmocker est éteinte.

Bureau d'Yverdon

10 juillet 1954. Immeubles.
L'Ilôt A., S. à r. l., à Yverdon (FOSC. du 1er août 1951, page 1952). André Duvoisin et Michel Gabella ne font plus partie de la société. Ils ont fait cession de leurs parts de respectivement 1000 fr. et 19 000 fr. à William-Otto Schläppi, de La Lenk (Berne), à Lausanne. Le capital social est donc formé d'une part unique de 20 000 fr. Les statuts de la société sont modifiés en conséquence selon procès-verbal authentique de l'assemblée du 6 juillet 1954. Michel Gabella n'est plus associé-gérant; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. William Schläppi est seul associé-gérant; il engage la société par sa signature individuelle. Bureau: chez M. André Duvoisin, architecte, Prairie 6.

12 juillet 1954. Articles de petite mécanique, etc.
Paillard S.A., succursale à Yverdon (FOSC. du 30 juin 1954, page 1702), société anonyme avec siège principal à Sainte-Croix. Robert Ruoff, de Hohentannen (Thurgovie), à Yverdon, a été désigné comme fondé de procuration. Il engage la société, pour l'usine d'Yverdon, par sa signature collective avec un directeur, un autre fondé de procuration ou un mandataire commercial.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

12. Juli 1954.
Hotel- und Bädergesellschaft Leukerbad (Société des Hotels et Bains de Loèche-les-Bains), in Leukerbad, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1953, Seite 1531). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Abel Delaloye infolge Todes und Karl Anthamatten infolge Rücktrittes. An ihrer Stelle sind als Mitglieder ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt worden: Maurice de Torrenté, von und in Sitten, und Cyrille Pitteloud, von Vex, in Sitten.

12. Juli 1954. Hotel, Möbel, Lebensmittel.
Peter M. Zurbriggen, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Peter-Marie Zurbriggen, von und in Saas-Fee. Betrieb des Hotels Allalin mit Restauration und Wirtschaft. Kunstmöbelwerkstätte. Sport- und Lebensmittelgeschäft.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 juillet 1954.
Banque Nationale Suisse (Schweizerische National Bank) (Banca Nazionale Svizzera), agence de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 8 janvier 1948, N° 5), société anonyme, avec siège principal à Berne. Alfred Hirs, membre de la direction générale et chef du IIIe département, est démissionnaire; sa signature collective est radiée. Le Conseil fédéral a nommé nouveau membre de la direction générale et chef du IIIe département le Dr Walter Schwegler, de Hergiswil (Lucerne), à Zollikon; il signera collectivement à deux pour tous les sièges, succursales et propres agences de la banque.

Bureau de Neuchâtel

12 juillet 1954.
Banque nationale suisse (Schweizerische Nationalbank) (Banca nazionale svizzera), succursale à Neuchâtel (FOSC. du 6 janvier 1948, N° 3, page 24), société anonyme avec siège social à Berne. Alfred Hirs, membre de la direction générale et chef du IIIe département, a démissionné; sa signature est radiée. Dans sa séance du 9 février 1954, le Conseil fédéral a nommé nouveau membre de la direction générale et chef du IIIe département le Dr Walter Schwegler, de Hergiswil (Lucerne), à Zollikon, avec signature collective à deux pour tous les sièges, succursales et propres agences de la banque.

Genf — Genève — Ginevra

12 juillet 1954. Produits chimiques.
Werner Ramser, à Genève, fabrication et vente de produits chimiques, et d'entretien (FOSC. du 19 août 1953, page 2004). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 juillet 1954. Fruits.
Léon Delorme, à Genève. Chef de la maison: Léon Delorme, de nationalité française, à Genève. Commerce de fruits et denrées alimentaires en gros. 64, route de Chêne.

12 juillet 1954. Librairie-papeterie.
Mme Yv. Mathieu, à Genève. Chef de la maison: Yvonne-Nadège Mathieu née Ryter, de et à Genève. Librairie-papeterie. 52, rue de la Servette.

12 juillet 1954. Boulangerie-pâtisserie.
C. Moser, à Genève. Chef de la maison: Christian Moser, de Herbligen (Berne), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 20, rue des Etuves.

12 juillet 1954. Transports.
André Nicolet, à Genève. Chef de la maison: André-Henri Nicolet, de Villarimboud (Fribourg), à Genève. Entreprise de transports. 8, rue du Lac.

12 juillet 1954. Café-restaurant.
Jean Martinet et Rose Barmaz, à Genève, exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café de la Navigation» (FOSC. du 10 mars 1954, page 643). L'associée Rose Grieder née Barmaz s'est retirée, dès le 1er juillet 1954, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Jean Martinet, de et à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Jean Martinet,** 3, rue du Lac.

12 juillet 1954.
Société Immobilière Eaux-Vives-Vollandes, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1951, page 773). Jacques Ricci, de et à Versoix, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Roch, administrateur démissionnaire, sont radiés. Nouveau domicile: 18, rue de la Corraterie, régie Bernard Næf & Cie.

12 juillet 1954. Nouveautés.
Au Grand Passage S.A., à Genève, exploitation de magasins de nouveautés, etc. (FOSC. du 14 décembre 1953, page 3033). La procuration conférée à Jean Grange est radiée.

12 juillet 1954. Tissus.
Philtac S. A. en liquidation concordataire, à Genève, importation, exportation et commerce de tissus, etc. (FOSC. du 11 janvier 1950, page 95). La liquidation de la société étant terminée, la raison est radiée.

12 juillet 1954.
Syndicat agricole de Satigny, à Satigny, société coopérative (FOSC. du 11 juillet 1949, page 1838). Alexandre Rochaix, membre du comité (inscrit), de Genthod, à Satigny, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec celle du secrétaire. Les pouvoirs de Alfred Périer, ancien secrétaire, décédé, sont radiés.

12 juillet 1954.
Société Immobilière Vidollet-Parc D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 novembre 1953, page 2872). Suivant procès-verbal anthentique de l'assemblée générale du 25 juin 1954, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à l'inscription. Conseil d'administration: Ernst-G. Renk, président, de Zurich, à Küsnacht (Zurich); Léon Vermot, secrétaire, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève; Frédéric Bühler, de Büron (Lucerne), à Genève, et Albert Genner, de Richterswil (Zurich), à Zurich. Procuration a été en outre conférée à Max Krummenacher, d'Escholzmatt (Lucerne), à Horgen (Zurich), et René Favre, de et à Genève. La société est engagée, par la signature collective à deux des administrateurs et fondés de pouvoir. Les pouvoirs de Jean Souvairan, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 8, rue du Rhône, bureaux de l'Union de Banques Suisses.

12 juillet 1954.
Société Immobilière Vidollet-Parc E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 novembre 1953, page 2872). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 juin 1954, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à l'inscription. Conseil d'administration: Ernst-G. Renk, président, de Zurich, à Küsnacht (Zurich); Léon Vermot, secrétaire, de Cerneux-Péquignont (Neuchâtel), à Genève; Frédéric Bühler, de Büron (Lucerne), à Genève, et Albert Genner, de Richterswil (Zurich), à Zurich. Procuration a été en outre conférée à Max Krummenacher, d'Escholzmatt (Lucerne), à Horgen (Zurich), et René Favre, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et fondés de pouvoir. Les pouvoirs de Jean Souvairan, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 8, rue du Rhône, bureaux de l'Union de Banques Suisses.

12 juillet 1954.
Société Immobilière Sécheron-Vue, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 juillet 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 17 000 fr., d'un terrain formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, partie de la parcelle 2747. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officelle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de Rive, bureau de M. Hottinger.

12 juillet 1954.
Société Immobilière rue Samuel Constant N° 1, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 juin 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève. Le capital social, entièrement libéré, est de 51 000 fr., divisé en 51 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il a été fait apport à la société d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 6289, index 1, de 7 ares, 33 mètres, avec bâtiments sis rue Samuel Constant N° 1 et rue de l'Encyclopédie N° 14. Cet immeuble, d'une valeur de 138 000 fr., a été apporté à charge par la société de reprendre le passif hypothécaire au montant de 79 000 fr. et de payer à l'apporteur à une date ultérieure la somme de 10 000 fr. L'apport a été fait et accepté pour le prix de 49 000 fr. Ce montant a été imputé sur le capital social en libération complète de 49 actions de 1000 fr. chacune, souscrite par l'apporteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Georges Madliger, président, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et Langenthal (Berne), à Neuchâtel, André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, et Else Ehrfeld, de Zurich, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 7, avenue Ernest-Hentsch, chez André Gaillard.

12 juillet 1954. Appareils concernant la radio.
Felsenhardt & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 15 janvier 1954. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Robert dit Fernand-Daniel Felsenhardt, de nationalité française, à Genève, et pour associé commanditaire, Paul-Bernard Vogel, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Versoix, avec une commandite de 25 000 fr. La société confère procuration, y compris le pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles à Paul-Bernard Vogel, associé commanditaire susqualifié. Construction de tous genres d'appareils en rapport avec la radio, la télévision et les ultrasons. 2, rue du Belvédère.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma **Lina Hämmerli,** Tuchwaren, Merceriewaren, Haushaltungsartikel und Spezereien, in **Dottikon** (Aargau), wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist für die ganze Schweiz bis **zum 30. September 1959** festgesetzt. (AA. 202)

Aarau, den 15. Juli 1954.

Für die Polizeidirektion:
Kantonales Patentamt.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 151542. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1954, 18 Uhr.
Columbia-Southern Chemical Corporation, 1 Gateway Center, **Pittsburgh 22** (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chlorhaltige Erzeugnisse, nämlich chemische Produkte zur Verwendung in Industrie, Landwirtschaft, Wissenschaft und Haushalt, Desinfektionsmittel, keimtötende Mittel, Insektenvertilgungsmittel, Bleichmittel, hygienische Produkte, Farbstoffe, Erdalkalimetallsilikate, Verstärkungsmittel für die Herstellung von Kunststoffen und Gummiwaren.

PITTCHLOR

Nr. 151543. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1954, 18 Uhr.
Neomed AG. (Neomed S.A.), Unterer Quai 10, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte, Parfümerien, Produkte für die Frauenhygiene.

„Pour vous, Madame"

Nr. 151544. Hinterlegungsdatum: 29. März 1954, 15 Uhr.
Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- & Gummiwerke, Pfäffikon (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Isolierte Leiter (Kabel, Drähte und Schnüre), technische Gummiartikel aller Art, Pneus und Luftschläuche.

N° 151545. Date de dépôt: 8 avril 1954, 18 h.
Vascoloy-Ramet Corporation, 800 Market Street, **Waukegan** (Illinois, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Alliages de métaux réfractaires et de carbures, outils et leurs parties, têtes pour outils tranchants et ébauches d'outils.

V-R

N° 151546. Date de dépôt: 8 avril 1954, 18 h.
Vascoloy-Ramet Corporation, 800 Market Street, **Waukegan** (Illinois, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Alliages de métaux réfractaires et de carbures, outils et leurs parties, têtes pour outils tranchants et ébauches d'outils.

N° 151547. Date de dépôt: 8 avril 1954, 18 h.
Vascoloy-Ramet Corporation, 800 Market Street, **Waukegan** (Illinois, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Alliages de métaux réfractaires et de carbures, outils et leurs parties, têtes pour outils tranchants et ébauches d'outils.

TANTUNG

N° 151548. Date de dépôt: 21 avril 1954, 18 h.
Union Carbide and Carbon Corporation, 30 East 42nd Street, **New-York** (U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils automatiques et semi-automatiques pour la soudure électrique, et leurs parties.

SIGMA

N° 151549. Date de dépôt: 25 juin 1954, 20 h.
Nicolet Watch S.A., Tramelan (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, mouvements de montres, parties de montres et toutes pièces d'horlogerie y compris étuis, étiquettes, etc.

Nr. 151550. Hinterlegungsdatum: 27. April 1954, 18 Uhr.
Obrecht & Söhne, Aktiengesellschaft, Mümliswil (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Damenhosen, verstellbar im Bund.

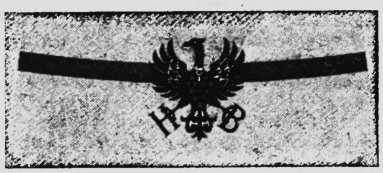
KLIPS

Nr. 151551. Hinterlegungsdatum: 27. April 1954, 18 Uhr.
Obrecht & Söhne, Aktiengesellschaft, Mümliswil (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Damenhosen.

N° 151552. Date de dépôt: 7 mai 1954, 19 h.
H. Badoux, avenue du Chamossaire, **Aigle** (Vaud, Suisse).
Marque de production et de commerce.

Vins d'Aigle.



Nr. 151553. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1954, 19 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG. Uhrenfabrik Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke sowie deren Bestandteile und Verpackung.

Nr. 151554. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1954, 19 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG. Uhrenfabrik Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke).

Uhren, Uhrenwerke sowie deren Bestandteile und Verpackung.

Nr. 151555. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1954, 19 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG. Uhrenfabrik Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke sowie deren Bestandteile und Verpackung.

N° 151556. Date de dépôt: 25 mai 1954, 12 h.
Montres Odyla Chatelain & Scheidegger, Tramelan (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, réveils, pendulettes et articles d'emballage s'y rapportant.

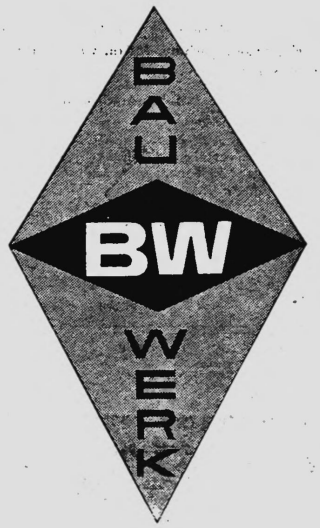
ODYLA

Nr. 151557. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1954, 7 Uhr.
Philipp Stöhrle, Zähringer Allee 25, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrikmarke.

Schlüsselketten, Löffel, Souvenir-Artikel, Schmuckwaren.

Nr. 151558. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1954, 14 Uhr.
Bauwerk AG., St. Margrethen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parkett.



N° 151559. Date de dépôt: 17 juin 1954, 18 h.
Fabriques Movado, rue du Parc 117—119, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

TOURBILLON

Nr. 151560. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1954, 15 Uhr.
Vitari AG., Schachen 4 a, **Burgdorf** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Erzeugnisse wie: chemisch-pharmazeutische Produkte, alkoholfreie Getränke aus Fruchtsäften aller Art, Stärkungsmittel.

N° 151561. Date de dépôt: 21 juin 1954, 16 h.
E. & F. Buser, Sichternstrasse 19, **Liestal** (Bâle-Campagne, Suisse).
Marque de commerce.

Montres, parties de montres, étuis de montres et tous produits horlogers.

ANDOM

N° 151562. Date de dépôt: 21 juin 1954, 16 h.
E. & F. Buser, Sichternstrasse 19, **Liestal** (Bâle-Campagne, Suisse).
Marque de commerce.

Montres, parties de montres, étuis de montres et tous produits horlogers.

WIDDER

N° 151563. Date de dépôt: 21 juin 1954, 18 h.
Donzé Frères, Les Breuleux (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

Bostyl

N° 151564. Date de dépôt: 22 juin 1954, 19 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

RAUTENSINE

N° 151565. Date de dépôt: 22 juin 1954, 19 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

RAUVERA

N° 151566. Date de dépôt: 23 juin 1954, 17 h.
Prodo S.A., avenue de Tivoli 4, **Fribourg** (Suisse). — Marque de fabrique.

Emulsion de bitume.

DOMEX

Nr. 151567. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1954, 14 Uhr.
Thos. Christy & Co. Limited, Aldershot (Hampshire, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, Präparate zur Schönheitspflege, Kosmetikpräparate, Zahnpflegemittel, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Haarwickler, Seifen und ätherische Oele.

LORANNE

Nr. 151568. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1954, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel aller Art, insbesondere Kraftnährmittel.

alima

Nr. 151569. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1954, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Haushaltapparate, insbesondere Staubsauger.

SUPERmax

N° 151570. Date de dépôt: 23 juin 1954, 18 h.
Buri et Cie, Société Anonyme, place Cornavin 14, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 82321. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mars 1954.

Boulets d'anthracite.

"LA GRILLE"

Nr. 151571. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1954, 17 Uhr.
Vitamin-Hefe AG. Rheinfelden, in Rheinfelden (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83638. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1954 an.

Futtermittel.

Rhenovita

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Semester-Bilanz per 30. Juni 1954

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	384 616 914	84
Coupons	5 576 970	61
Bankendebitoren:		
auf Sicht	183 992 451	85
andere Bankendebitoren	231 807 253	35
Wechsel	400 584 265	02
Kontokorrent-Debitoren:		
ungedeckte Vorschüsse	167 442 143	96
gedeckte Vorschüsse	453 323 851	73
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 89 799 853.96		
Feste Vorschüsse und Darlehen:		
ungedeckte Vorschüsse	92 357 011	58
gedeckte Vorschüsse	273 518 681	57
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 193 649 503.80		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	94 595 565	17
Hypothekaranlagen	56 498 099	97
Wertschriften und Beteiligungen	320 638 203	53
Syndikatsbeteiligungen	5 554 310	40
Bankgebäude	11 500 000	—
Sonstige Aktiven	27 444 667	48
	2 709 450 391	06

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren:		
auf Sicht	263 154 182	39
andere Bankenkreditoren	106 596 199	37
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 199 081 272	77
Kreditoren auf Zeit	347 802 932	31
Depositenhefte	165 463 258	—
Kassaobligationen	317 160 200	—
Cheeks und kurzfällige Dispositionen	7 487 628	64
Akzepte	27 531 853	92
Sonstige Passiven	55 116 140	09
Eigene Gelder:		
Aktienkapital	150 000 000	—
Reservefonds	30 000 000	—
Ausserordentlicher Reservefonds	35 000 000	—
Gewinnvortrag vom Vorjahr	5 056 723	57
	2 709 450 391	06

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1954

Passive Handelsbilanz bei gestiegenen Importumsätzen und stabilem Export

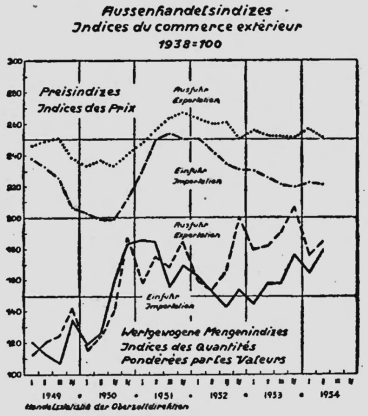
Die im Berichtszeitraum anhaltende gute Wirtschaftslage spiegelt sich u. a. auch in der Bewegung unseres Aussenhandels wider. Im Vergleich zum 1. Semester 1953 verzeichnet die **Einfuhr** in Höhe von **2682,8 Mio Fr.** sowohl dem Werte als auch dem Gewicht nach eine Erhöhung um ein Zehntel. Damit überschreitet die Einfuhrmenge den entsprechenden Stand des letzten Vorkriegsjahres um ein Drittel, bleibt aber noch merklich hinter den anno 1951 registrierten Rekordziffern zurück. Die **Ausfuhr** weist mit **2459,1 Mio Fr.** gegenüber den hohen Wertbetreffnissen der vorjährigen Parallelperiode keine nennenswerte Veränderung auf. Der Menge nach registriert indessen unser Auslandversand eine geringfügige Zunahme (+1,1 %).

Entwicklung der Aussenhandelsbilanz

1. Halbjahr	Einfuhr Wagen zu 10 t	Einfuhr Werte in Mio Fr.	Ausfuhr Wagen zu 10 t	Ausfuhr Werte in Mio Fr.	Bilanz + Aktivität — Passivität Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1938	342 348	781,3	30 045	618,4	— 162,9	79,2
1949	332 804	1965,0	24 281	1638,1	— 326,9	83,4
1950	338 415	1785,8	22 672	1643,5	— 142,3	92,0
1951	497 797	3139,9	32 378	2245,1	— 894,8	71,5
1952	457 616	2731,1	29 495	2250,6	— 480,5	82,4
1953	410 537	2425,6	33 192	2459,9	+ 34,3	101,4
1954	454 671	2682,8	33 562	2459,1	— 223,7	91,7

Im Berichtssemester hat unsere Warenhandelsbilanz mit dem Ausland im Vergleich zur Parallelzeit 1953 infolge des erheblich gestiegenen Importwertes eine Umgestaltung erfahren. So ist der vorjährige geringe Aktivsaldo im 1. Halbjahr 1954 von einem beachtlichen **Einfuhrüberschuss** im Wertbetrag von **223,7 Mio Fr.** abgelöst worden. Die monatlichen Einfuhren der Berichtsperiode überschreiten hierbei wertmässig ausnahmslos die entsprechenden Vorjahresdaten, während die Ausfuhr lediglich im April und Mai höher ausfiel als vor Jahresfrist. In diesem Zusammenhang sei noch erwähnt, dass unser Aussenhandel im Monat Februar mit einem leichten Aktivsaldo abschloss. Der Austauschkoeffizient (Ausfuhr in % der Einfuhr) beträgt in den ersten sechs Monaten des laufenden Jahres 91,7 % gegen 101,4 % im Parallelzeitraum 1953, während sich diese Quote im letzten Jahrfünft vor dem Kriege auf 69 % belief.

Die nachfolgende Graphik illustriert die Bewegung des auswärtigen Handels der Schweiz n den Jahren 1949 bis 1954.



Nach der saisonüblichen Abschwächung zu Jahresbeginn registriert der **wertgewogene Mengenindex** (1938 = 100) in den Monaten April bis Juni wieder eine Aufwärtsbewegung, die beim Import stärker in Erscheinung tritt als beim Export.

Der Totalindex der Einfuhr hält sich im 2. Vierteljahr 1954 auf einem Stand von 179 und weist damit gegenüber dem Vorquartal und dem Mittel der Monate April bis Juni 1953 eine Zunahme um 8,5, bzw. 13,3 % auf. Die auf der Importseite im Vergleich zum 1. Quartal 1954 sich ergebende Erhöhung wird von der Gruppe der Fabrikate (Index im 2. Quartal 247 gegen 226 im unmittelbar vorangegangenen Vierteljahr) und Rohstoffe (156 gegen 137) getragen, während sich der Bezug von Lebensmitteln (117) im nämlichen Zeitraum verringert hat (— 4,1 %). Verglichen mit den Umsätzen des 2. Quartals 1953 sind alle drei volkswirtschaftlichen Kategorien mit Importsteigerungen vertreten (Lebensmittel + 0,9 %, Rohstoffe + 17,3 %, Fabrikate + 16 %).

Der Gesamtindex der Ausfuhr beträgt im 2. Vierteljahr 184 gegen 176 im 1. Quartal 1954. An dieser Exportbelebung haben sowohl Lebensmittel (Index 144 gegen 140) und Rohstoffe (136 gegen 128) als auch Fertigwaren (191 gegen 182) teil. Die Ausfuhr im 2. Quartal 1954 übertrifft ebenfalls die Daten der vorjährigen Parallelzeit (182). Das leichte Anziehen beruht zur Hauptsache auf einer Absatzsteigerung bei Lebensmitteln (+ 14,3 %). Auch Rohstoffe sind in diesem Zeitabschnitt vermehrt ausser Landes gegangen, während Fabrikate indexmässig praktisch auf dem durchschnittlichen Niveau der Monate April bis Juni 1953 verharren.

Die **Aussenhandelspreise** (1938 = 100) verzeichnen im 2. Vierteljahr 1954 bei der Einfuhr — verglichen mit dem durchschnittlichen Preisstand der ersten drei Jahresmonate und demjenigen der vorjährigen Parallelzeit — eine leichte Abschwächung.

Der Index der Importpreise stellt sich auf 221 (2. Quartal 1954), was gegenüber den obgenannten Vergleichsperioden einen Rückgang um 0,5, bzw. 2,2 % bedeutet. Geringfügige Abnahmen registrieren die Preise für Rohstoffe (213) und Fabrikate (193), während Lebensmittel (274) — entgegen der sinkenden Tendenz — mit einer schwachen Preiserhöhung figurieren.

Die Ausfuhrpreise der Monate April bis Juni 1954 (251) liegen ebenfalls unter denjenigen des Vorquartals und der vorjährigen Vergleichsperiode. Verglichen mit den entsprechenden Vorjahresdaten ist der Preisrückgang im Sektor der Lebensmittel (219 gegen 228) nicht bedeutend, während die ausgeführten **Rohstoffe** (195 gegen 212) mit einer etwas stärkeren Einbusse vertreten sind. Im Gegensatz zur vorerwähnten Tendenz figurieren die Preise für Fertigwaren (262 gegen 260) mit einer unwesentlichen Erhöhung.

Einfuhr

Ueber die Gliederung unserer Einfuhr orientiert die belgegebene Aufstellung:

		Lebens-, Genuss- und Futtermittel Wagen zu 10 t	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Werte in Mio Fr.	Rohstoffe Wagen zu 10 t	Rohstoffe Werte in Mio Fr.	Fabrikate Wagen zu 10 t	Fabrikate Werte in Mio Fr.
Halbjahresdurchschnitt	1938	78 329	223,0	275 422	285,0	15 209	295,5
1. Halbjahr	1953	80 747	609,7	302 755	815,2	27 035	1000,7
2. Halbjahr	1953	90 281	648,6	342 514	865,6	30 341	1130,9
1. Halbjahr	1954	86 884	649,8	332 378	872,6	35 409	1160,4

Der Import von Lebensmitteln, Rohstoffen und Fabrikaten übersteigt im Berichtszeitraum durchweg die Wert- und Mengenergebnisse des unter den gleichen Saisoneinflüssen stehenden 1. Semesters 1953. Gegenüber den Monaten Juli bis Dezember des vorangegangenen Jahres sind indessen lediglich Fertigwaren der Menge und dem Werte nach vermehrt zur Einfuhr gelangt. Die Bezüge liegen diesmal durchweg beträchtlich über den Daten der Vorkriegszeit.

Die im Sektor der **Lebens-, Genuss- und Futtermittel** im Vergleich zum 1. Halbjahr 1953 resultierende Importsteigerung beruht zur Hauptsache auf den verstärkten Zufuhren von Weizen, dessen Einfuhrvolumen (I. Semester 1954: 230 931 t, 89,3 Mio Fr.) um annähernd die Hälfte zugenommen hat. Ebenfalls gestiegen sind im gleichen Zeitabschnitt unsere Bezüge von Futtergerste, Kristall- und Rohzucker sowie von Südfrüchten, während vor allem Mais, Hafer und Frischgemüse die Umsatzziffern der ersten sechs Monate 1953 nicht mehr erreichen. Wenn bei Rohkaffee der Importwert bedeutend stärker gestiegen ist als die Einfuhrmenge, so ist festzuhalten, dass sich der durchschnittliche Importpreis für Rohkaffee franko Schweizergrenze innert Jahresfrist von Fr. 516.— auf Fr. 621.— per Zentner erhöht hat. Gegenüber dem 2. Semester 1953 figurieren insbesondere Weizen, Hafer, Frischgemüse, Fasswein, Südfrüchte und Braustoffe mit beachtlichen Importzunahmen, wogegen namentlich die ausländischen Lieferungen von Futtergerste, Kartoffeln und Frischobst der Menge nach mit den bedeutendsten Minusdifferenzen ausgewiesen sind.

Im Bereich der **Roh- und Betriebsstoffe** fallen Kohlen mengen- und wertmässig stark ins Gewicht, wobei das Importvolumen sich im Berichtshalbjahr mit 116 802 Wagen zu 10 t (91,4 Mio Fr.) erheblich über dem Niveau der vorjährigen Parallelperiode bewegt. Bei den andern Betriebsstoffen hat auch der Bezug von Benzin gegenüber dem nämlichen Zeitabschnitt zugenommen, wogegen Heiz- und Gasöl die grösste Einbusse verzeichnet. Dagegen weisen unsere Auslandkäufe von Rohprodukten für die chemische Industrie eine beträchtliche Ausweitung auf, indem sie sich innert Jahresfrist annähernd verdoppelt haben. Metallrohstoffe überschreiten — mit Ausnahme der Eisenbahnschienen und -schwellen — durchweg den mengenmässigen Importstand der ersten sechs Monate 1953. Ferner verzeichnen u. a. Bau- und Nutzholz gegenüber beiden Vergleichsperioden (I. und 2. Halbjahr 1953) einen wesentlichen Mengenzuwachs.

Innerhalb der **Fabrikate** ist vor allem die bedeutende Ausweitung unserer Käufe von Automobilen zu erwähnen, indem gegenüber dem 2. Semester des vorangegangenen Jahres 10 659 Wagen (+ 28,3 Mio Fr.) und im Vergleich zur vorjährigen Parallelperiode 2998 Wagen (+ 17,7 Mio Fr.) mehr zur Einfuhr gelangten. Auch sind die Importe von Instrumenten und Apparaten gegenüber den nämlichen Zeitabschnitten mit beträchtlichen Wertzunahmen ausgewiesen. Motorräder verzeichnen dagegen im Vergleich zu den Wertbetreffnissen des 1. Semesters 1953 einen Ausfall um rund ein Fünftel. Die Zufuhr von Textilfabrikaten weist im allgemeinen steigende Tendenz auf. Mit Plusposten figurieren u. a. Baumwollgewebe, wollene Kleiderstoffe sowie Seiden- und Kunstseidenstoffe, während lediglich die Eindeckungen mit seidenen Strümpfen wesentlich im Rückstand blieben. Reger gestaltete sich gegenüber beiden Vergleichsperioden dem Werte nach der Einfuhrhandel mit Teerderivaten für die Farbstoffindustrie sowie Farbwaren. Im Gegensatz hiezu unterschreiten pharmazeutische Präparate beachtlich die Vorjahresergebnisse.

Ausfuhr

Ueber unsern Auslandabsatz nach volkswirtschaftlichen Warengruppen gibt nachfolgende Tabelle Aufschluss:

		Lebens-, Genuss- und Futtermittel Wagen zu 10 t	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Werte in Mio Fr.	Rohstoffe Wagen zu 10 t	Rohstoffe Werte in Mio Fr.	Fabrikate Wagen zu 10 t	Fabrikate Werte in Mio Fr.
Halbjahresdurchschnitt	1938	3596	39,6	15 887	42,9	11 070	575,8
1. Halbjahr	1953	3582	117,3	14 227	115,7	15 383	2226,9
2. Halbjahr	1953	5770	139,3	12 200	118,1	17 901	2447,3
1. Halbjahr	1954	3239	121,2	12 356	108,1	17 967	2229,8

Der Export von Lebensmitteln, Rohstoffen und Fabrikaten bewegt sich durchweg unter den Wertbetreffnissen des 2. Halbjahres 1953, wobei Fabrikate die bedeutendste Abnahme (— 9 %) verzeichnen. Verglichen mit dem 1. Semester des Vorjahres figurieren Lebensmittel und Fabrikate mit einer leichten wertmässigen Zunahme, wogegen die Wertumsätze der Rohstoffe im gleichen Zeitraum eine Abschwächung aufweisen. Der Menge nach liegt lediglich der Versand von Fertigwaren über den im Halbjahresmittel 1938 erreichten Gewichtsdaten.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte			Ausfuhrmengenindex [1]		
	Halbjahr			Halbjahr		
	1. 1953	2. 1953	1. 1954	1. 1953	2. 1953	1. 1954
	in Mio Fr.			(1938 = 100)		
Textilindustrie:						
Baumwollgarne	26,9	27,0	23,6	92	93	78
Baumwollgewebe	88,2	74,1	97,5	134	117	144
Stickereien	46,2	52,5	53,5	97	116	114
Schappe	2,6	2,0	1,4	59	43	36
Kunstseiden- und Zellwollgarne	34,2	39,2	36,9	217	244	217
Seiden- und Kunstseidenstoffe	56,2	48,4	52,2	241	191	211
Seiden- und Kunstseidenbänder	4,9	5,8	5,9	111	125	125
Rohkammgarne	5,7	6,8	5,7	178	245	189
Wollgewebe	14,1	17,2	13,5	484	586	447
Wirk- und Strickwaren	17,7	25,5	16,3	223	351	200
Konfektion	23,4	26,3	25,8	310	315	320
Hutgeflechtindustrie	20,5	18,0	19,1	180	161	165
Schuhindustrie in 1000 Paar	484,9	586,3	619,8	63	78	73
Schuhindustrie in Mio Fr.	12,8	17,2	15,3			
Metallindustrie:						
Aluminium	33,0	47,6	40,0	71	108	89
Maschinen	506,6	533,4	516,3	185	196	190
Uhren in 1000 Stück	15650,4	19793,7	14704,9	155	191	142
Uhren in Mio Fr.	495,8	610,9	457,2			
Instrumente und Apparate	159,3	175,1	170,1	299	335	338
Chemische und pharmazeutische Industrie:						
Pharmazeutika	157,4	163,1	172,6	339	359	358
Parfümerien	13,6	18,4	18,2	148	196	198
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	48,5	51,1	62,4	294	326	388
Anilinfarben und Indigo	104,4	130,5	135,3	155	192	197
Nahrungsmittel:						
Käse	47,1	54,6	52,5	80	92	96
Kondensierte und sterilisierte Milch	3,0	3,0	3,7	62	63	77
Schokolade	7,7	11,6	7,7	420	653	414

[1]) Wertgewogener Mengenindex.

Die Verkäufe der in beigegebener Uebersicht aufgeführten Textilerzeugnisse verzeichnen eine unterschiedliche Entwicklung. So weist die Baumwollweberei gegenüber beiden Vergleichsperioden (1. und 2. Halbjahr 1953) einen beträchtlichen Absatzerfolg auf, wogegen für Baumwollgarne sich Minusdifferenzen ergeben. Ebenfalls zurückgegangen ist —verglichen mit den nämlichen Zeitabschnitten — namentlich die Ausfuhr von Wollgeweben sowie von Wirk- und Strickwaren. Gegenüber dem 1. Semester 1953 weist der Versand von Stickereien eine bemerkenswerte Belebung auf. Auch Kunstseiden- und Zellwollgarne sind im nämlichen Zeitraum mit einer ansehnlichen Zunahme vertreten, während Seiden- und Kunstseidenstoffe innert Jahresfrist in wesentlich vermindertem Umfang zur Ausfuhr gelangten. Dem Werte nach hat der Export der übrigen Erzeugnisse der Textilbranche grösstenteils keine bedeutenden Veränderungen erfahren. Die Lieferungen der Hutgeflechtindustrie registrieren im Vergleich zum 1. Halbjahr 1953 eine geringfügige Wertabschwächung, wogegen die Auslandverkäufe von Schuhen die entsprechenden Vorjahresdaten beachtlich übersteigen.

Die Exporte der wichtigsten Branchen unserer Metallindustrie halten sich — mit Ausnahme eines namhaften Rückganges bei Uhren — über dem Stand der vorjährigen Parallelperiode, liegen aber durchweg unter den Umsätzen der Monate Juli bis Dezember 1953. Verglichen mit den ersten sechs Monaten des vorangegangenen Jahres hat die Ausfuhr von chemisch-pharmazeutischen Produkten — gesamthaft betrachtet — eine beträchtliche Ausweitung erfahren. Auch gegenüber dem 2. Semester 1953 sind Pharmazeutika, Chemikalien für gewerbliehen Gebrauch sowie Anilinfarben und Indigo mit gestiegenen Wertbetreffnissen ausgewiesen.

Im Bereich der Nahrungsmittel sind die Auslandlieferungen von Käse wesentlich umfangreicher als im 1. Halbjahr 1953. Dies gilt ebenfalls für kondensierte und sterilisierte Milch, während die Verkäufe von Schokolade auf dem Stand der Vorjahrsperiode verharren.

Aussenhandel nach Ländern

Im Vergleich zum 1. Semester 1953 ergibt sich diesmal in unserm Aussenhandel eine leichte prozentuale Verschiebung zugunsten des Europageschäftes. Der Anteil Europas an der Gesamtein- und -ausfuhr erreicht im Berichtsbalbjahr mit 68, bzw. 61 % eine ansehnliche Höhe. Im Verkehr mit Uebersee hat sich namentlich der Export merklich verringert, wogegen unsere Bezüge im gleichen Zeitabschnitt den Absolutzahlen nach eine nennenswerte Belebung aufweisen. Der aus unserm Warenhandel mit Uebersee resultierende Ausfuhrüberschuss von 215 Mio Fr. in der vorjährigen Parallelzeit ging auf 90,7 Mio Fr. zurück. Und das Geschäft mit dem europäischen Wirtschaftsgebiet schliesst im 1. Halbjahr 1954 mit einem erhöhten Bilanzdefizit ab (314,4 Mio Fr. gegen 180,7 Mio im 1. Semester 1953). Infolge dieser Aussenhandelsgestaltung hat sich der Aktivsaldo der Vergleichsperiode 1953 (+ 34,3 Mio Fr.) im Berichtshalbjahr in einen Passivsaldo in Höhe von 223,7 Mio Fr. verwandelt.

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr				Ausfuhr			
	1. Halbjahr		Jahr	1. Halbjahr	1. Halbjahr		Jahr	1. Halbjahr
	1953	1954	1938	1954	1953	1954	1938	1954
	in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.		in % der Gesamtausfuhr	
Deutschland	482,1	572,1	23,2	21,3	271,0	326,0	15,7	13,3
Oesterreich	45,8	47,2	2,1	1,8	52,7	58,1	2,3	2,4
Frankreich	235,4	309,7	14,3	11,5	181,0	184,6	9,2	7,5
Italien	227,9	268,9	7,3	10,0	244,7	227,7	6,9	9,3
Belgien-Luxemburg	106,8	112,1	4,3	4,2	132,5	122,0	3,2	5,0
Niederlande	109,8	110,8	3,5	4,1	83,0	90,6	4,7	3,7
Grossbritannien	172,3	165,6	5,9	6,2	114,2	124,5	11,2	5,1
Spanien	28,4	28,3	0,3	1,1	50,8	52,5	0,4	2,1
Dänemark	30,8	24,6	0,9	0,9	46,5	48,7	1,4	2,0
Schweden	53,9	42,2	1,2	1,6	82,1	90,1	3,1	3,7
Tschechoslowakei	20,9	24,3	3,6	0,9	15,9	16,0	3,3	0,7
Aegypten	28,5	39,2	1,6	1,5	35,0	43,2	1,1	1,8
India	4,6	8,5	1,4	0,3	43,3	45,2	1,8	1,8
China	34,8	23,5	0,5	0,9	67,2	42,9	2,1	1,7
Japan	18,2	14,8	0,7	0,6	18,9	25,7	2,5	1,0
Kanada	90,9	81,4	1,5	3,0	44,1	42,7	1,1	1,7
Vereinigte Staaten	308,8	341,0	7,8	12,7	406,2	284,6	6,9	11,6
Mexiko	10,3	18,9	0,2	0,7	37,2	32,5	0,6	1,3
Brasilien	22,3	35,1	0,7	1,3	40,4	52,7	1,3	2,1
Argentinien	23,3	51,8	3,6	1,9	12,4	20,1	2,7	0,8
Australischer Bund	14,7	16,8	0,6	0,6	25,2	49,8	1,3	2,0

Der Aussenhandel mit unsern Nachbarländern hat sich — abgesehen von einer Exportminderung nach Italien — gegenüber dem 1. Semester 1953 bemerkenswert intensiviert, an welcher Belebung insbesondere das Importgeschäft beteiligt ist. Deutschland steht im Berichtshalbjahr unter allen Handelspartnern als Bezugs- und Absatzgebiet weitaus an der Spitze. Anteilsmässig bleibt indessen der Güteraustausch mit unserm nördlichen Nachbar noch hinter dem Stand der Vorkriegszeit zurück. Im Handel mit den übrigen in beigegebener Tabelle aufgeführten europäischen Ländern überwiegen dagegen die Einfuhrminderungen. Wesentlich zurückgegangen sind hierbei unsere Importe aus Schweden, Grossbritannien und Dänemark. Demgegenüber hat sich die Aufnahmefähigkeit für Schweizerwaren der zwei erstgenannten Staaten sowie der Niederlande namhaft vergrössert.

Im Ueberseeverkehr registriert unser Export nach den Vereinigten Staaten — unserm zweitwichtigsten Bezugs- und Absatzland — verglichen mit der vorjährigen Parallelzeit eine wertmässige Einbusse um 30 %. Die Einfuhr von dorther hat sich dagegen in aufsteigender Richtung bewegt, wobei sich der Aktivsaldo mit diesem Land von 97,4 Mio Fr. im 1. Halbjahr 1953 in einen Einfuhrüberschuss in Höhe von 56,4 Mio Fr. umgewandelt hat. Unser Aussenhandel mit den südamerikanischen Staaten, mit dem Australischen Bund sowie mit Aegypten und India verzeichnet eine erfreuliche Belebung, während die Umsätze im Verkehr mit China und Kanada sinkende Tendenz aufweisen.

Bern, den 16. Juli 1954. **Eidgenössische Oberzolldirektion.**

Haiti — Konsularfakturen

Nach einem Bericht des Schweizerischen Konsulates in Port-au-Prince müssen ab 1. Juli 1954 alle Luftpost- und Luftfrachtsendungen mit einem 100 Dollars überschreitenden Wert von einer Konsularfaktura begleitet sein.

163. 16. 7. 54.

Haïti — Factures consulaires

D'après un rapport du Consulat suisse à Port-au-Prince, à partir du 1er juillet 1954, tous les envois effectués par avion, représentant une valeur de plus de 100 dollars, doivent être accompagnés d'une facture consulaire.

163. 16. 7. 54.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Helbling Arnold, Exerzitienfonds für Katholiken an den aargauischen Mittelschulen, VI 10772. — Keller Karl, Sekundarlehrer, VI 10774. — Schweizerischer Feldpostverein, VI 2002. — Verband Schweizerischer Polizeibeamter, VI 9927. — Werder Hermann, Kaufmann, VI 10776. **Aesch (Basel-Land):** Reformierte Kirchgemeinde Aesch-Pfeffingen, V 25745. **Alberswil:** Hegg-Theller Fritz, VII 15829. **Amden:** Bienenheim, evangelische Heimstätte, IXa 2184. **Amriswil:** Weber H. R., Dr., Central-Apotheke, VIIIc 4528. **Arbedo:** Suter-Pioda, Signora, Frieda, XI 5190. **Arlesheim:** Baselbieter Jungkatholiken, V 4577. — Kälin Plus, Konditorei, Tea-Room, V 25725. **Ascona:** «Der Kurgast im Tessin», responsabile ed editore Augusto Pancaldi, XI 4076. **Basel:** Bohner Walter, Zollaufseher, V 25722. — Burkhardt-Zimmermann Max, kaufmännischer Angestellter, V 25709. — Freuler-Husk Hans, V 25747. — Glaser-Sager M., Frau, V 25752. — Göhrig Anna, Maria, Frl., V 25740. — Hartmann Ida, Frau, Eiltransport, V 25738. — Hassler Karl, Vertreter, V 25666. — Hoffmann Felix, Photograph, V 25742. — Hofmann Rolf, Textilfabrikation, V 25710. — Ingold Peter, Kaufmann, V 3774. — Jungfrauenkongregation St. Marien, V 24133. — Katholischer Turn- und Sportverband Basel, Leichtathletik Drei-Länder-Kampf 1954, V 25749. — Meyer Fritz, Metzgerei-Wursterei, V 25718. — Müller-Prince Claire, V 25704. — Nesselbosch-Raulf Kurt, V 5264. — Rossi Elfriede, Frl., Serviertochter, V 25750. — Schmied F. P., Kaufmann, V 25715. — Schmiedlin Georges, Malergeschäft, V 25735. — Steusa AG., V 2336. — Ulrich-Hofstetter Joh., V 25751. — Unterrichtskonto der Basler Handelskammer, V 25717. — Vettiger Kurt, Dr. med., Spezialarzt FMH für innere Medizin, V 7727. — Zimber-Horisberger B., V 25711. **Berg (Thurgau):** Signorelli-Oesch J. F., Stoffe, Wolle, Mercerie, VIIIc 4525. **Bern:** Berner Reitklub, III 24871. — Bernischer Bund für Zivilschutz (BBZ), III 24843. — «Combus» Kohlen-Heizöl und Benzin AG., III 24873. — Culinaria-Verlag W. Wyman, III 24853. — Drogerie D. Holliger, III 6912. — Jakob Robert, pensionierter Beamter SBB, III 24869. — Kneubühler Edwin, Vertreter, III 24877. — Paichl Luise, Frau, III 9486. — Sebaffner & Burren GmbH., Büromaschinen, III 24851. — Schatzmann-Furter M., Frau, III 2836. — Sieber Oscar, Vertreter, III 3812. — Stuber Hans W., Arzt, III 24865. — Utz Eduard, Coiffeur, III 4110. — Wey Hans, Buchhalter, III 24876. — Zingg Alfred, Postbeamter, III 12597. **Bevaix:** Roulet Georges, IV 5810. **Biasca:** Comitato pro autoambulanza, XI 5719. **Biel-Bienne:** Allgemeine Treuhand AG. — Fiduciaire générale S.A., IVa 8420. — Haldemann, Möbelgeschäft, IVa 7368. — Location rue Rechberg 4, R. Fettrelet-Lura, IVa 4229. **Büten:** Aebli-Trümpi Hans, Molkerei und Handlung, IXa 2193. **Binningen:** Fioroni Walter, Chemiker, V 25723. **Birmensdorf (Zürich):** Schlatter Kurt, Drogerie, VIII 8971. **Brienz (Bern):** Gemeindekasse Schwanden, III 21872. **Brig:** Taubstummen-Fürsorgeverein Oberwallis, IIc 4307. **Brugg (Aargau):** Schützengesellschaft Windisch, VI 10770. **Buch am Irchel:** Kilchhofer-Bernhard W., Geflügelfarm, VIIIb 5395. **Bülach:** Weder-Böhler Jules, Instruktionsoffizier, VIII 11079. **La Chaux-de-Fonds:** Hoirie Vve Léopold Maire, Serre 6, IVb 2454. — Moreau Hôtel Restaurant, Confiserie, IVb 1802. — «Pro Domo» S.A., IVb 1764. **Chermignon:** Caisse d'assurance du bétail bovin, IIc 1797. **Chur:** Albertin Giuseppe, dipl. Elektro-Installateur, X 6780. — Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverband, Sektion Chur, Krankenkasse, X 6778. **Cossonay-Ville:** Buseaglia Arthur, droguerie centrale, II 12630. **Courroux:** Caisse maladie du canton de Berne, section Courroux, IVa 8735. **Court:** Moser Ls., fabrique d'articles en métal, IVa 3808. **Dietikon:** Altorfer Hans, dipl. Schlossermeister, Metallkonstruktionen, VIII 47840. **Dornach:** Striekler Rob., Kaufmann, V 25746. **Dübendorf:** Spendgut der reformierten Kirchgemeinde Dübendorf-Schwerzenbach, VIII 28430. **Dulliken:** Schneeberger Fritz, Vb 3374. **Emdthal:** Reichenbach Adolf, Handweberei, III 24870. **Essertes:** Patoisants romands, II 11835. **Fällanden:** Primarschulgutsverwaltung Fällanden, VIII 47828. **Faus:** Flury-Stiftung Prättigauer Krankenhaus, X 6769. **Flamatt:** Rindlisbacher Hermann, Käsereianlagen, III 24875. **Frauenfeld:** Stettler Edwin, Instruktionsoffizier der Artillerie, VIIIc 4529. **Frutigen:** Werbekomitee Ausbau Bezirksspital, III 115. **Gebenstorf:** Evangelisches Pfarramt, VI 10779. **Genève:** Alliance commerciale S.A., I 13475. — Association des vendeurs sur marché (AVM), I 13458. — Association suisse des diplômés en assurances ASDE, section de Genève, I 8924. — Billy Lucien et Roger Budin, avocats, I 669. — Bolongaro R., I 1507. — Central Office A., Ciprut, I 11425. — Centre protestant de la Roseraie, I 4477. — Chavan Gilbert, I 13465. — Christig René, I 9899. — Gavin J. & Cie, entreprise de chauffages centraux et par rayonnement, I 2966. — Golay Paul, couleurs et vernis, I 7175. — Gürr Georges, I 10177. — Joset Yvonne, Mme, I 13466. — Käser Jean, boucherie de Chêne-Bougeries, I 13461. — Lochmatter & Cie, Palais de la Biscotte, I 13455. — Miéville & Pétey, éditions, I 13456. — Morel Edmond, machines de bureau, agence Mercedès, I 13057. — Photo-Idéal, J. Schneiter, I 13471. — Ramseyer Werner, technicien, I 13462. — Wagner Walter, I 699. — Weber Alfred, I 13468. **Genthoud-Bellevue:** Bosch Marguerite, Mme, I 10590. **Glarus:** Lütsch-Pfeiffer Jakob, IXa 2186. **Grabs:** Beusch Math., Traktorbetrieb, IX 4421. **Grünlehen:** Wasser Max, Geflügelzucht, VI 10766. **Grimisuat:** Mabillard Jérémie, maître-vigneron Champlan, IIc 3221. **Grüningen:** Egli Hansrudolf, Primarlehrer, VIII 12463. **Häggingen:** Geissmann Walter, Garage, VI 1362. **Heiden:** Erb L. F., IX 3107. — Fleck & Co., pharmazeutische Präparate, IX 719. **Herisau:** Nisple Hans, IX 9673. **Herzwil:** Chemo-Technik W. und K. Vogt, Va 4300. **Hettlingen:** Krankenfürsorge Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Hettlingen, VIIIb 5387. **Hilterfingen:** Baumann Fritz, Lehrer und Sektionschef, III 24860. **Horgen:** Bader Rud., Hotelbedarf, VIII 21533. **Horn:** Hubmann-Hering Thomas, Lehrer, IX 6244. **Ilanz:** Alig Emil, Sekundarlehrer, Methodische Schriftenreihe, Schulverein Graubünden, X 6771. **Interlaken:** Wenger Paul vorm. Kaufmann, Autotransporte, Matten, III 24866. **Kloten:** Hartmann Peter, Steward, VIII 12563. **Kölliken:** Flückiger-Suter Fritz, Tonspritzerei, VI 10771. **Kreuzlingen:** Ribi Margrith, dipl. Damenschneiderin, VIIIc 4530. **Kriens:** Schülervereinigung Jahrgang 1920, VII 11987. **Küsnacht (Zürich):** Sander Carl, Bauunternehmung, VIII 47842. **Läufelfingen:** Mathys Fritz, Autotransport, Vb 3436. **Laufen:** Müller René, Steinbruch, V 7837. **Lausanne:** Art pour tous S. à r. l., II 14404. — Bloesch Alfred, inspecteur de sûreté, II 14419. — Brélaz Valérien, ingénieur-consell EPUL, II 15075. — Chopard Louis, notaire, gérance, II 17314. — Collet Lucien, aviculteur, II 11866. — Del Bianco Eric, avocat, II 13496. — Doucas Marguerite, Mme, II 9959. — Echafaudages et Entreprise S.A., II 16550. — Eclaireurs Suisses St-Paul, économat, II 18354. — Feer Urs H., ingénieur, représentations techniques, II 4980. — Feer-Jéquier M., Mme, II 16333. — Garage des Alpes, Tricot & Albini, II 9502. — Gauthey-Ciana Henri, II 14042. — l'Habitation féminine, II 6418. — Henneberger Nelly, Mme, II 10836. — Ligue de défense moderne, II 16959. — Matter Jean-Jacques, II 16247. — Moret Achille, dépositaire Silver Star, II 14355. — de

Narakas Algimantas, II 17644. — Perret Maurice et Elisabeth, M. et Mme, II 769. — Société immobilière Béthusy-Bon Air S.A., II 17331. — Société immobilière Giséval S.A., II 17816. — Sols et Tapis S.A. «Tepiag», II 15907. **Leytron:** Michellod Yvon, transports, IIc 2911. **Liestal:** Burri-Hunkeler Werner, V 15966. — 14. Kantonal-Schützenfest beider Basel, Armeegruppenwettkampf, V 25728. **Linthal:** Jörimann Meinrad, Sekundarlehrer, IXa 2192. **Locarno:** Bettini sorelle, Signorine Elvezia e Giannina, XI 4002. — Gerber P., rappresentante casa Ruscello Solduno, XI 5658. — Nessl Gagliardi & Ci, XI 5716. **Luzern:** Baukonsortium «Eiger», VII 15817. — Baukonsortium «Fenkern», VII 15883. — Baukonsortium «Lopper», VII 15839. — Baukonsortium «Klösterli», VII 15828. — Baukonsortium «Pilatus», VII 15850. — Baukonsortium «Schlössli», VII 15861. — Baukonsortium «Schützen», VII 15872. — Camastral P., Dr., VII 15834. — Frey-Halter Josef, VII 15824. — Schmid-Frey Max, Werkzeugbau, VII 15800. — Serigraphie und Buchdruck Franz Stadelmann, VII 15807. — Ziswiler Alois, Tapezierer, VII 15833. **Lyss:** Müller & Cie., Papeterie, Rauchwaren, Zeitschriften, IVa 2632. **Martigny-Bourg:** Giroud Louis, entreprise de maçonnerie, IIc 4310. **Martigny-Ville:** Carrosserie du Simplon R. Granges & Cie, IIc 4271. **Mels:** Handwerker- und Gewerbeverein Mels, X 6777. **Merlischachen:** Wechsler Alois, Vertretungen, VII 15822. **Mlex:** Colonie de vacances «Les Mickey», IIc 2940. **Monte Carasso:** Martinelli Romolo, orticoltore, XI 5671. **Monthey:** Maison de l'Eglise et de la Jeunesse réformée, IIe 5117. **Morges:** Stévenin frères, entreprise de travaux publics et maçonnerie, II 10988. **Moutier:** Jeunesses musicales de Suisse, section Moutier, IVa 8023. **Nüfels:** Hauser Kurt, Vertreter, IXa 2188. **Neuägerl:** Liegenschaftsverwaltung Zugerstrasse 73, Baar, VII 6343. **Neuchâtel:** Parqueterie J. Durrer S.A., bureau de Neuchâtel, IV 4458. — Scherrer-Blanc Arnold, boulangerie-pâtisserie, IV 3860. **Neuhausen am Rheinfall:** Gemischter Chor, VIIIa 3571. — Odrog-Labor, Dr., Wiesmann, chem.-techn. Produkte, VIIIa 3846. **Oberentfelden:** Holzgang-Gantenbein F., Touring-Garage, VI 10775. **Oberwil** (Basel-Land): Ley Hugo, Spenglerei und Installationen, V 4359. **Oensingen:** Baumgartner Benedikt, Installationen, Vb 2522. — Siegrist Max, Textilversand, Vb 1393. **Othmarsingen:** Marti E., Metzgermeister, VI 10773. **Ottenbach:** Gemeinde-Wasserversorgung Ottenbach, Betriebskommission, VIII 12557. **Porrentruy:** Badet Léon, entreprise de peinture, IVa 7020. — Département des sinistres de l'Union, Cie d'Assurances, dir. Jos. Chavannes, IVa 2680. **Pratteln:** Cavelti-Baumgartner P., V 25729. **Prilly:** Ceruti Ferdinand, II 11161. **Puidoux-Gare:** Favez Daniel, II 6315. **Rheinfelden:** Walther Fritz, Bauzeichner, V 25736. **Riedholz:** Günter Fritz, Garage, Va 2825. **Riehen:** Müller Werner, Drogerie, V 25732. — Plattner Emil, Elektriker, V 25721. **La Rippe:** Syndicat de battage de Borex-Crassier-La Rippe, I 3250. **Rohenhausen-Stegen:** Seitz Eugen, Konstrukteur, VIII 47837. **Rothenburg:** Sidler-Schwander J., Kombisockelfabrikation, VII 15825. **Ste-Croix:** Samaritains sect. de Ste-Croix, II 17273. **St. Gallen:** Bucher Edith, Textilversand, IX 6924. — Gantner Anton, Mineralwasserdepot, IX 5413. — Kreier & Co. Max, IX 4023. — La Salette-Wallfahrten, IX 2823. — Szuran Otto, IX 9120. **St-Imier:** Rallye-Jura, société équestre, IVb 3980: **Salvan:** Fournier René, fabrique de caisses, IIe 1989. **Schaffhausen:** Frauenarbeitsvereine des Münsteraussenquartiers, VIIIa 3850. — Schiesser-Pfulg Ernst, VIIIa 3839. — Schlatter Edwin, Hoch- und Tiefbau, VIIIa 3848. — Thürlemann-von Arx Marcel, VIIIa 3849. — Winzeler Emil, Architekt, VIIIa 1778. **Schiers:** Talspende für das Prättigauer Krankenhaus (Flury-Stiftung), X 6781. **Schlierbach:** Musikgesellschaft Schlierbach-Etzelwil, VII 15816. **Schübelbach:** Margelisch Rudolf, Baugeschäft und Margo-Bausteine, IXa 2191. **Schwyz:** Züger Alois, Versicherungen, VII 15826. **Le Sentier:** Concours hippique 1954, II 16157. **Sierre:** Andenmatten Théodor, représentation Angi Veyras, IIc 5063. **Sion:** Dolt frères, entreprise de vitrerie, IIc 3294. — Oeuvre interparoissiale pour la construction des églises, IIe 1788. — Pralong G. & G. Juilland, épicerie de St-Georges, IIc 4324. — Reichenbach Edmond, achat et vente d'automobiles, IIc 3735. **Solothurn:** Hammer Max, Taxi- und Kleinbusfahrten, Va 4299. — Schweizerische Bankgesellschaft, Va 319. — Solothurner Bachchor, Va 4278. — Solothurner Vereinskonvent, Va 2745. — Vereinigung von Kalkulatoren und Betriebsfachleuten, Va 4294. **Splez:** Liniger & Cie. E., Uhren, Bijouterie, Optik, III 4719. **Stäla:** Wolfensberger Max W., Kaufmann, VIII 16654. **Strengelbach:** Eberwein Joh., Malerwerkstätte, Vb 1849. **Thalwil:** Hotz Ernst, Kaminfeger und Dachdecker, VIII 11830. **Thayngen:** Imthurn R., Bau- und Kunstschlosserei, VIIIa 3837. **Therwil:** Muff-Giger H., Transporte, V 25714. **Tramelan:** Beutler-Pfister Fr., Elast Federn, IVa 6038. — Fonds pour la rénovation de l'Eglise catholique, IVa 8737. **Twann:** Fonds für die II. Juragewässerkorrektion, Schriftleitung und Verlag A. A. Frey, IVa 8720. **Vals:** Sektionschef, X 6775. **Visp:** Tischtennisklub TTC, IIe 3354. **Wangen bei Olten:** Kavallerieverein Gäu, Vb 1365. **Wattwil:** Immobilienbau AG., Zug, Rickenbachgarage Wattwil, IX 13251. **Weissingen:** Schöni Hermann, Gärtnerei und Gartenbau, VIIIb 3403. **Wetzikon** (Zürich): Hotz Gustav, Getränke, VIII 12653. **Wil bei Olten:** Baumann Yvo, Vb 3390. **Willegg:** Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Möriken-Wildegg, VI 3659. **Winterberg:** Seidel W., dipl. Ing., VIIIb 5391. **Winterthur:** Häfelin Emil, Kaufmann, VIIIb 5392. — Kuhn-Schickli Vroni, Frau, VIIIb 5389. — Lienhardt Karl, Versandhaus, VIIIb 5383. — Möcklin E., Clichéanstalt, VIIIb 5388. **Yverdon:** Pasche Marcel, «Marpa» Press», II 15158. — Poncet Ernest, II 15716. **Zofingen:** Güttinger Otto, Vb 3286. — Hauri Kurt, Vb 3590. — Zimmerli-Kaufmann J., Vb 3363. **Zollikon:** Zimmermann Emil, Gärtnermeister, VIII 9349. **Zug:** «Progressa» Immobilien AG., VII 15832. **Zürich:** Angstmann Hugo, Kaufmann, VIII 13168. — Bauert Hermann, Privat, VIII 13780. — Brenner-Hollerieth Antonia, VIII 12081. — Dütschler & Hürlimann, Generalvertretungen, VIII 41082. — Eichenberger Otto, Büro Mercuria, VIII 12159. — Elfrima AG., Friden-Büromaschinen, VIII 47832. — Frey Walter, Bücherexperte, VIII 47808. — Frohoff Curzio, représentant, VIII 29278. — Fruet Friedrich, Spenglerei und san. Anlagen, VIII 34381. — Girschweiler Alfred, Limmat-Garage, VIII 47821. — Göhner AG., Ernst, Bauverwaltung, VIII 4606. — Grässle Hans, Triemli-Drogerie, VIII 45736. — Gressly Maurice, Kaufmann, VIII 47814. — Hardmeyer Willy, Organist und Orgelbauexperte, VIII 15578. — Huber Berta, Tea-Room Albis, VIII 1178. — Hugentobler Erwin, Buchhaltungen, Steuersachen, Verwaltungen, VIII 1987. — Kaldeck Ernst, Agenturen und Bijouterie en gros, VIII 47830. — Küng Gottfried, Schreiner-Anschläger, VIII 12009. — Lutz & Co., Carl, Treuhand- und Verwaltungsbüro, VIII 34157. — Marty Rud., Treuhand- und Revisionspraxis, Steuerberatung und -vertretung, VIII 47841. — Meyer Iwan, Textilabfälle, VIII 15097. — Mumprecht Walter, Liegenschaftenkonto, VIII 4988. — Müri Otto, Apparateban, VIII 11468. — Nessler Viktor, Lingerie, VIII 29724. — Niesper-Glanzmann Heldi, VIII 47835. — Notter Hans, Schalungsstein «Rohrdorf», VIII 10223. — Praxis Dr. R. Wolfer-Bianchi & Dr. M. Höchli, VIII 27753. — Riederer & Co., Robert Textilien, VIII 47819. — Rota Robert, Architekt, VIII 47829. — Rothen Hans, Kaufmann, VIII 30190. — Schertenleib Friedrich J., Angloparts-Treuhandbüro, VIII 7953. — Skilager für Stationslehrlinge SBB, Kreis III, VIII 12962. — Strasig AG. Gesellschaft für Strassenmarkierung und -signalisierung, VIII 28328. — Strub-Stoffe AG., VIII 3231. — Tschumi Ernst, Kaufmann, VIII 47823. — Uster & Wolfensberger Maschinen und Apparate für die Kunststoffverarbeitung, VIII 47831. — Zahn Wilhelm, Invalidenselbsthilfe, VIII 14005. **Frankfurt** (Main): Gernhard Georg, graphisches Fachgeschäft, VIII 47043. **Hamburg:** Dankers J. A. Heinrich, Metallwarenfabrik, III 19533. **Pforzheim:** Behner & Cie., Goldkettenfabrik, VIII 47042.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

Die neue 7. Ausgabe dieser über 1000 Verbände umfassenden Zusammenstellung enthält Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt.

Dieses Verzeichnis kann zum Preise von **Fr. 4.—** bezogen werden vom **Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern.** Postcheckrechnung **III 520.**

Die Administration.

Liste des associations professionnelles et associations économiques de la Suisse

La nouvelle 7e édition de la nomenclature embrasse plus de 1000 associations. On y trouvera, comme d'habitude, les nom, adresse, année de fondation et le nombre des membres de chaque association, ainsi que le titre de l'organe professionnel. Ces indications figurent, pour autant que les associations nous les ont communiquées, en langues allemande, française et italienne.

On peut encore commander des exemplaires de la liste au prix unitaire de **4 fr.** à la **Feuille officielle suisse du commerce à Berne.** Compte de chèques postaux **III 520.**

L'administration.

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft"

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, Versand einzelner Hefte nach vorheriger Einzahlung des Betrages auf unsere Postscheckrechnung III 520 oder gegen Nachnahme: bei Bezug mehrerer Hefte und auf Wunsch gegen Rechnung.

Veröffentlichungen der Eidg. Preisbildungskommission

Nrn.		Einzelbezugspreis Wust u. Porto inbegr. Fr.
1a	Die Verschleißspanne im Milchhandel der Schweiz (1927)	vergriffen
1*	Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz (1928)	vergriffen
3*	Die Verarbeitungs- und Verschleißspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz (1928)	vergriffen
4	Zementerzeugung und Zementhandel in der Schweiz (1929)	*
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz (1931)	3.35
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft (1932)	3.35
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933)	1.80
17*	Zur Warenhausfrage (1933)	vergriffen
	20—22 und 28. **Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:**	
20*	*Heft I:* Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros AG., 127 S. (1934)	vergriffen
21	*Heft II:* Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG., 48 S. (1935)	1.80
22	*Heft III:* Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935)	3.35
28	*Heft IV:* Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937)	3.35
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.80
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
	27, 31, 35, 36 und 53. **Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft:**	
27*	*Heft I:* Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe, 55 S. (1937)	vergriffen
31	*Heft II:* Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsgewerbe und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938)	2.85
35	*Heft III:* Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939)	2.85
36	*Heft IV:* Die Organisationen der schweizerischen Milchwirtschaft, 53 S. vergr.	
53	*Heft V:* Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949)	5.25
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
32	Ueber die Lage des schweiz. Coiffeurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung	5.—
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Maßschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940)	4.40
41	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft, 185 S. (1941)	6.60
46	Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946)	10.20
52	Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteingewerbe, 83 S. (1947)	6.—
55	Zur Frage steuerlich begünstigter Arbeitsbeschaffungsreserven, 42 S. (1951)	4.75
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements

5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929) mit Expertenbericht 7. IX. 1949, Revision der Landesindexziffer der Kosten der Lebenshaltung	1.80
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
—	Handbuch der Sozialstatistik, 215 S. (1932)	3.35
18	Verzeichnis schweiz. Berufs- und Wirtschaftsverbände (ca. 1000), **VII. Ausgabe.**	4.—
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)	2.35
42	Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38, 231 S. (1942) mit Ergänzung	6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943)	2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947)	5.75
54	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1946/8, 131 S. (1949)	8.65
56	Die schweizerische Hotellerie, 62 Seiten (1952)	5.50
58	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949–1952 (1953)	9.70

* Die Veröffentlichungen Nrn. 1, 3, 17, 20, 27 sind in **deutscher** Ausgabe vergriffen und können nur noch in der französischen Fassung abgegeben werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 14. Juni 1954 in Zug verstorbenen

Keiser Josef

geboren 1899, chemisch-technische Produkte, **in Zug,** hat das Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die **Art. 583** und **590** des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit **31. August 1954** bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Zug, den 14. Juli 1954. **Die Gerichtskanzlei.**

Adressen-Ecke zur Anregung Ihrer Direktwerbung

Architekturbureaux, Ingenieurbureaux, Baumeister, Bauämter, Zimmereien, Glaser, Hafner, Dachdecker, Gipser und Maler, Installateure (Elektro-, Sanitär-, Heizungs-), Tapetenhändler, Tapezierer, Dekorateure usw. aus dem Gebiete der ganzen Schweiz. Wir adressieren Ihre Couverts mit unserem oder Ihrem eigenen Adressenmaterial, besorgen alle notwendigen Drucksachen und übernehmen das Falzen und Verpacken ganzer Aktionen. Verlangen Sie unsere Adressenzahlen, Preise und Muster von Werbebriefen und Fotodruckarbeiten.

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung (gegr. 1922), Zürich 1
Telephon (051) 34.44.40 Rämistrasse 5

Schweiz.-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 27. Juli 1954, 10.30 Uhr, ins Kongresshaus, Eingang «U», in Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichts 1953/54 sowie des Berichts der Rechnungsrevisoren.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 30. April 1954 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Verwaltungsratswahlen.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1954, der Bericht der Revisoren und der Geschäftsbericht liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung für die Aktien, Serie I, können gegen Vorweisung der Titel oder anderen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit 24. Juli 1954 bei den nachstehenden Banken bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht erhältlich sein wird.

Die Eintrittskarten für die Namenaktien, Serie II und Serie B, können bis zum 24. Juli a. c. für die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre nur am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Das Aktienregister bleibt für die Uebertragung von Namenaktien vom 17. Juli bis und mit 27. Juli 1954 geschlossen.

Kartenausgabestellen:

in Zürich:	Schweizerische Bankgesellschaft, Aktiengesellschaft Leu & Co., Privatbank & Verwaltungsgesellschaft;
in **Basel:**	Schweizerischer Bankverein, Herren A. Sarasin & Co.;
in **Genf:**	Herren Pictet & Cie.;
in **Lugano:**	Banca Unione di Credito.

Zürich, den 16. Juli 1954.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. W. Boveri.

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 27. Juli 1954, 11.30 Uhr, ins Kongresshaus, Eingang «U», in Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichts pro 1953/54 sowie des Berichts der Rechnungsrevisoren.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 30. April 1954 und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht und der Geschäftsbericht pro 1953/54 liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich 1, zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderer genügender Ausweise über deren Besitz bis und mit 24. Juli 1954 bei den nachstehenden Banken bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht erhältlich ist:

in **Zürich:**	Schweizerische Bankgesellschaft, Aktiengesellschaft Leu & Co., Privatbank & Verwaltungsgesellschaft;
in **Basel:**	Herren A. Sarasin & Co.;
in **Genf:**	Herren Pictet & Cie.;
in **Lugano:**	Banca Unione di Credito.

Zürich, den 16. Juli 1954.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. W. Boveri.

Hôtel-Château Bellevue S.A., à Sierre

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

de l'exercice 1953/1954, **le vendredi 30 juillet 1954, à 16 h. 30, à l'Hôtel-Château Bellevue, à Sierre.**

ORDRE DU JOUR:

1° Opérations et nominations statutaires.
2° Divers.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration, de la direction, de la fiduciaire hôtelière, des reviseurs des comptes peuvent être consultés au siège de la société, à partir du 18 juillet 1954, moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Les cartes d'admission pour cette assemblée seront délivrées à la Banque Populaire de Sierre contre présentation des actions, ou certificat de dépôt.

Sierre, le 10 juillet 1954. **Le conseil d'administration.**

Société anonyme de la Maison Rue Chaponnière 7

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 30 juillet 1954, à 15 heures, dans les bureaux de M. Th. Jacobi, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du régisseur, rue Petitot 4, à Genève.

Nota. Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque avant le 27 juillet 1954. Cette formalité est rigoureusement exigée.

Société Immobilière de Chêne-Bourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 30 juillet 1954, à 15 h. 30, dans les bureaux de M. Th. Jacobi, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du régisseur, rue Petitot 4, à Genève.

Nota. Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque avant le 27 juillet 1954. Cette formalité est rigoureusement exigée.

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 117

«Moniteur belge» Nr. 181, vom 30. Juni 1954

Seit dem 1. Oktober 1946 wird eine Rückzahlung gegen Abstempelung der Titel, von Fr. 1044.10 oder von Fr. 1029.40, beziehungsweise für die nicht konvertierten Aktien und für die konvertierten Aktien der «Société des Chemins de Fer au Kivu», vorgenommen.

Diese Operation, die den Bestimmungen des obgenannten Beschlusses entspricht, soll am 30. Oktober 1954 abgeschlossen sein.

Vom 1. Juli bis 30. September 1954 wird der Umtausch der Anteilscheine «La Flaconnerie belge S.A.», in Liqnidation, mit Coupon Nr. 1 und folgende, gegen Anteilscheine «Verreries réunies du Val-Saint-Lambert et de Momignies S.A.», Coupon Nr. 2 und folgende, vorgenommen, und zwar im Verhältnis von einem Anteilschein der «S.A. en liquidation La Flaconnerie belge», gegen drei Anteilscheine der «S.A. Verreries réunies du Val-Saint-Lambert et de Momignies».

Der im Jahre 1942 beschlossene Umtausch der Vorzugsaktien und der Stammaktien «La Flaconnerie belge», gegen Anteilscheine der nämlichen Gesellschaft soll am gleichen Datum, nämlich am 30. September 1954 abgeschlossen sein.

Die «S.A. Usines de Braine-le-Comte», in Braine-le-Comte, wird vom 5. Juli 1954 bis 31. Januar 1955 den Umtausch gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, folgender Wertschriften vornehmen:

1. ihrer Kapitalaktien, im Verhältnis von einer Kapitalaktie ohne Coupons und ohne Talon, gegen einen Anteilschein;
2. ihrer $^1/_{10}$ Gründeranteile im Verhältnis von $^4/_{10}$ Gründeranteile ohne Coupons und ohne Talon, gegen fünfzehn Anteilscheine.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 24. Dezember 1954 bewilligt.

Vom 1. Juli bis 30. November 1954 wird die vorzeitige Rückzahlung zu pari des Nominalwertes vermehrt mit den am 1. Juli 1954 fälligen Zinsen, der Zertifikate von Vorzugsaktien von Fr. 500, 4 %, und der Zertifikate von Stammaktien von Fr. 500, 3 %, der «S.A. du Chemin de Fer de Maeseyck», die für die frühern Auslosungen nicht bezeichnet wurden und nicht mit Coupons versehen sind, vorgenommen.

Die Rückzahlung der in den frühern Auslosungen ausgelosten Zertifikate, sowie die früher beschlossenen Erneuerungen der Couponsbogen, sollen ebenfalls am 30. November 1954 abgeschlossen sein.

Die Rückzahlung und gegebenenfalls die früher beschlossenen Umtausche und Erneuerungen der Couponsbogen der nachverzeichneten Titel sollen am 30. November 1954 abgeschlossen sein:

1. die Obligationen von Fr. 500, 3 %, der «S.A. du Chemin de Fer de Maeseyck»;
2. die Obligationen von Fr. 500, 3 %, der «S.A. des Chemins de Fer de l'Est-Belge»;
3. die Vorzugsaktien von Fr. 500, 3 %, und die Obligationen von Fr. 500, 3 %, der «Compagnie du Chemin de Fer d'Anvers à Gand»;
4. die Obligationen von Fr. 500, 3 %, der «Compagnie du Chemin de Fer d'Ecloo à Gand»;
5. die Zertifikate von Aktien zu Fr. 700, 3 %, und die Obligationen von Fr. 500, 3 %, der «S.A. des Chemins de Fer de la Flandre occidentale»;
6. die Vorzugsaktien von Fr. 500, 5 %, rückzahlbar mit Fr. 600, der «Grande Compagnie du Luxembourg»;
7. die Obligationen von Fr. 500, 3 %, der «S.A. du Chemin de Fer de Liège à Maestricht».

Diese Operationen entsprechen den Bestimmungen des obgenannten Beschlusses.

A remettre à Genève

Manufacture de métaux précieux

avec patente commerciale et de fondeur. Machines en bon état comprenant: fours, presses, laminoirs, banc à étirer. Coffres-forts. Stock de métaux précieux. Beaux locaux industriels et bureaux avec long bail garanti. Clientèle stable et d'un bon rapport. Pourrait convenir éventuellement pour adjonction autre petite industrie.

Faire offre sous chiffre H 62754 X à Publicitas Genève.

Die

HAMBURG-CHICAGO-LINIE

bietet Ihnen

den regelmäßigsten Fahrplan mit festen Abfahrten

jeden Freitag ab Antwerpen
jeden Samstag ab Rotterdam
jeden Montag ab Bremen
jeden Mittwoch ab Hamburg

nach:

Montreal, Toronto, Chicago, Milwaukee, Detroit und Cleveland

Dieser Dienst, mit modernen und schnellen Motorschiffen, bedeutet für Sie:

ein Maximum an Regelmäßigkeit und Zuverlässigkeit
ein Minimum an Zeitverlust und Arbeit

Weitere Auskünfte, Frachtnotierungen u. Buchungen durch die Frachtagenten

MAT TRANSPORT AG.

BASEL (061) 22 46 46
Centralbahnstraße 9

ZÜRICH (051) 25 89 94
Bahnhofstraße 16

Per 1. Okt.
zu vermieten
moderne Büro- und Praxis-Räume
an der Gerbergasse in Basel
Tel. (061) 34 89 80

Die Spezialisten im Brasilienverkehr

SPEDITIONS-AG., BASEL 13

als Generalagenten für die Schweiz des

LLOYD BRASILEIRO

Patrimonio Nacional RIO DE JANEIRO

La « Outward Continental Brazil/River Plate Freight Conference »

attire l'attention de MM. les chargeurs sur les départs fréquents et réguliers mis à leur disposition à destination du

Brésil, Uruguay et République Argentine

Prochains départs (sauf imprévus):

de Hambourg:

m/v «Santa Ines»	23 juillet	m/v «Menkar N»	31 juillet
m/v «Tara»	24 juillet	m/v «Santa Ursula»	1 août
m/v «Mirfak N»	27 juillet	m/v «La Laguna»	3 août
m/v «Charles Tellier»	28 juillet	s/s «Salland»	6 août
m/v «St. Thomas»	29 juillet	m/v «Alhena»	7 août
s/s «Rio Teuco»	29 juillet	m/v «Santa Rita»	10 août
s/s «Loide Canada»	30 juillet	m/v «Graveland»	14 août
m/v «Westland»	31 juillet	m/v «Concepcion»	14 août

de Brême:

m/v «Santa Ines»	26 juillet	s/s «Loide Canada»	3 août
s/s «Rio Teuco»	26 juillet	m/v «Santa Ursula»	3 août
m/v «Menkar N»	29 juillet	m/v «Concepcion»	12 août
m/v «Alhena»	31 juillet	m/v «Santa Rita»	13 août

d'Amsterdam:

m/v «Gaasterland»	21 juillet	m/v «Westland»	4 août
m/v «Santa Ines»	29 juillet	m/v «Santa Ursula»	6 août
s/s «Arrlero»	29 juillet	m/v «Alberto Dodero»	7 août
s/s «Cordoba»	3 août	s/s «Salland»	10 août

de Rotterdam:

m/v «Albireo»	22 juillet	m/v «Menkar N»	5 août
m/v «Mirfak N»	22 juillet	s/s «Loide Canada»	6 août
m/v «Tara»	30 juillet	m/v «Maashaven»	6 août
s/s «Rio Teuco»	31 juillet	m/v «Alhena»	13 août

d'Anvers:

m/v «Blumenau»	20 juillet	s/s «Elstree Grange»	31 juillet
m/v «Albireo»	20 juillet	s/s «Fauzon»	31 juillet
m/v «Mirfak N»	20 juillet	m/v «Santa Ines»	2 août
s/s «Debrett»	24 juillet	m/v «Menkar N»	3 août
m/v «Tero»	24 juillet	s/s «Loide Canada»	7 août
m/v «St. Thomas»	26 juillet	m/v «Santa Ursula»	9 août
m/v «La Laguna»	27 juillet	s/s «Apsara»	10 août
m/v «Tara»	27 juillet	m/v «Alhena»	10 août
m/v «Anvers»	28 juillet	s/s «Capitaine Costermans»	13 août
m/v «Charles Tellier»	31 juillet	s/s «Rio Gualeguay»	14 août

Des départs sont également assurés des ports français:

Le Havre, Bordeaux, Marseille

pour les mêmes destinations.

Privatmann gewährt DV/39

Darlehen

an Beamte, Angestellte usw. – Anfragen mit Rückporto an Postfach 222, Zürich 35.

Warum sich abplagen --

mit Ihren Inkassi, statt die Zeit anderswo nützlicher anzuwenden.

Auf Grund langjähriger, erfolgreicher Erfahrungen ziehen wir Ihnen auch Ihr Geld rasch und bei mässiger Berechnung ein.

Confidentia GmbH.

Inkasso-Büro
Neuengasse 20
Bern Tel. 2 40 82

Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

---

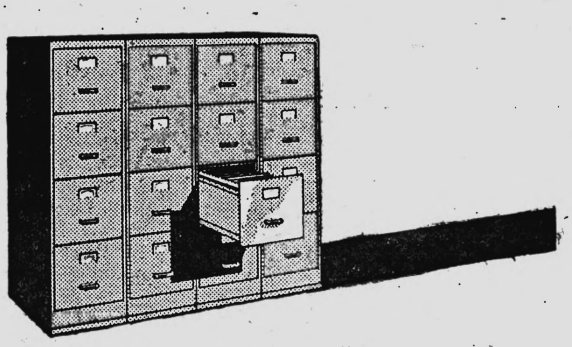
sind heute keine unbekannten Begriffe mehr!

Der Geschäftswelt, dem Architekten, d. Jurisprudenz, der Reklame usw. sind sie zur Notwendigkeit geworden. Es liegt in Ihrem Interesse, von den nachweisbaren Vorteilen zu profitieren. Machen Sie einen Versuch!

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 13

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft"



UNION-Stahl-Büromöbel

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

-Kassenschränke

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchsversuche

-Werkzeugschränke

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb.

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

UNION-KASSENFABRIK AG.

Postfach **ZÜRICH 40** Tel. (051) 52 17 58

In Lizenz, evtl. auch als Generalvertrieb zu vergeben erstklassige und vollkommene Neuheit auf dem Gebiet der

Hänge-Registratur

In- und Auslandpatente angemeldet. Kann auch als Weltlizenz oder Weltvertrieb übernommen werden. – Offerten unter Chiffre B 66340 G an Publicitas St. Gallen.

Damit Etiketten sicher halten und immer sauber bleiben, schützen wir sie mit dem glasklaren

SCOTCH
Klebeband

Erhältlich in Papeterien

Warenumsatzsteuer: (19. Auflage) Broschüre von 53 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweiz. Handelsamtsblattes, Bern.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der nachstehenden schweizerischen Patente wünschen dieselben zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen:

Nr. 255195 betr.: Kraftübertragungseinrichtung.
Nr. 262645 betr.: Verbrennungseinrichtung an Gasturbinenanlagen mit Wärmeaustauscher.
Nr. 249617 betr.: Strickmaschine mit Garnwechsel- und Verstärkungsmechanismus.
Nr. 260647 betr.: Procedimento per eolare del metallo fuso su armatura di metallo meno deformabile.
Nr. 272781 betr.: Procedimento ed apparecchio per la fabbricazione di pezzi partendo da materiale plastico.
Nr. 275813 betr.: Appareil pour la fabrication de sachets.
Nr. 277104 betr.: Dichtung für Wärmeaustauscher mit rotierendem Regenerator.
Nr. 276217 betr.: Procédé et appareil pour le moulage de feuilles ou rubans en matière plastique.
Nr. 264097 betr.: Gasturbine.
Nr. 270739 betr.: Steuereinrichtung in Gasturbinenanlagen.
Nr. 264068 betr.: Hydraulische Kupplung.
Nr. 262944 betr.: Hydraulische Kupplung.

Anfragen befördern:

Kirchhofer, Ryffel & Co.
Patentanwaltsbureau
Zürich 1
Bahnhofstrasse 56

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!